

IBERTREN

CATALOGO 1983



INDICE

INDEX VERZEICHNIS INDEX

ESCALA HO

- Pág. 3. Locomotoras • Locomotives • Lokomotiven • Locomotives.
8. Unidades Talgo • Talgo coaches • Talgoeinheiten • Voitures Talgo.
9. Coches de viajeros • Passenger coaches • Personenwagen • Voitures voyageurs.
12. Vagones de mercancías • Goods wagons • Güterwagen • Vagons marchandises.
23. Equipos completos • Complete train set • Komplette Ausrüstungen • Boites completes.
25. Vías y desvíos • Tracks and switches • Gleise und Weichen • Rails et aiguillages.
26. Accesorios • Accesories • Zubehör • Accessoires.
28. Recambios • Spares • Ersatzteile • Rechanges.
30. Set de ampliación • Expansion sets • Ergänzungssets • "Kits reseau" complementaires.

ESCALA N

- Pág. 33. Locomotoras • Locomotives • Lokomotiven • Locomotives.
36. Tren de Cercanías • Local train • Ausrüstung Nahverkehrszug • Ensemble train de banlieue.
37. Unidades Talgo • Talgo coaches • Talgoeinheiten • Voitures Talgo.
38. Coches de viajeros • Passenger coaches • Personenwagen • Voitures voyageurs.
42. Vagones de mercancías • Goods wagons • Güterwagen • Vagons marchandises.
52. Equipos material móvil • Rolling stock set • Materialeinheiten • Equipes d'unités.
54. Equipos completos 3N • Complete train set 3N • Komplette Ausrüstungen 3N • Boites completes 3N.
55. Vías y desvíos 3N • Tracks and switches 3N • Gleise und Weichen 3N • Rails et aiguillages 3N.
56. Equipos completos, 2N • Complete train Set, 2N • Komplette ausrüstungen, 2N • Boites completes, 2N.
57. Vías y desvíos, 2N • Tracks and switches, 2N • Gleise und weichen, 2N • Rails et aiguillages, 2N.
59. Accesorios • Accessories • Zubehör • Accessoires.
61. Recambios • Spares • Ersatzteile • Rechanges.
63. Maquetas • Model • Anlage • Maquette.



LOCOMOTORAS

LOCOMOTIVES LOKOMOTIVES Locomotives



2.101. Diesel maniobras Renfe. Longitud entre topes 111 mm. (con luz).
Renfe Switching Diesel Locomotive.
(with headlight).
Dieselrangierlokomotive Renfe.
Loco Diesel manoeuvre Renfe.
(Eclairage).



2.102. Diesel maniobras Ford Longitud entre topes 111 mm. (con luz).
Ford Switching Diesel Locomotive with headlight.
Dieselrangierlokomotive Ford mit Licht.
Loco Diesel manoeuvre Ford Eclairage.

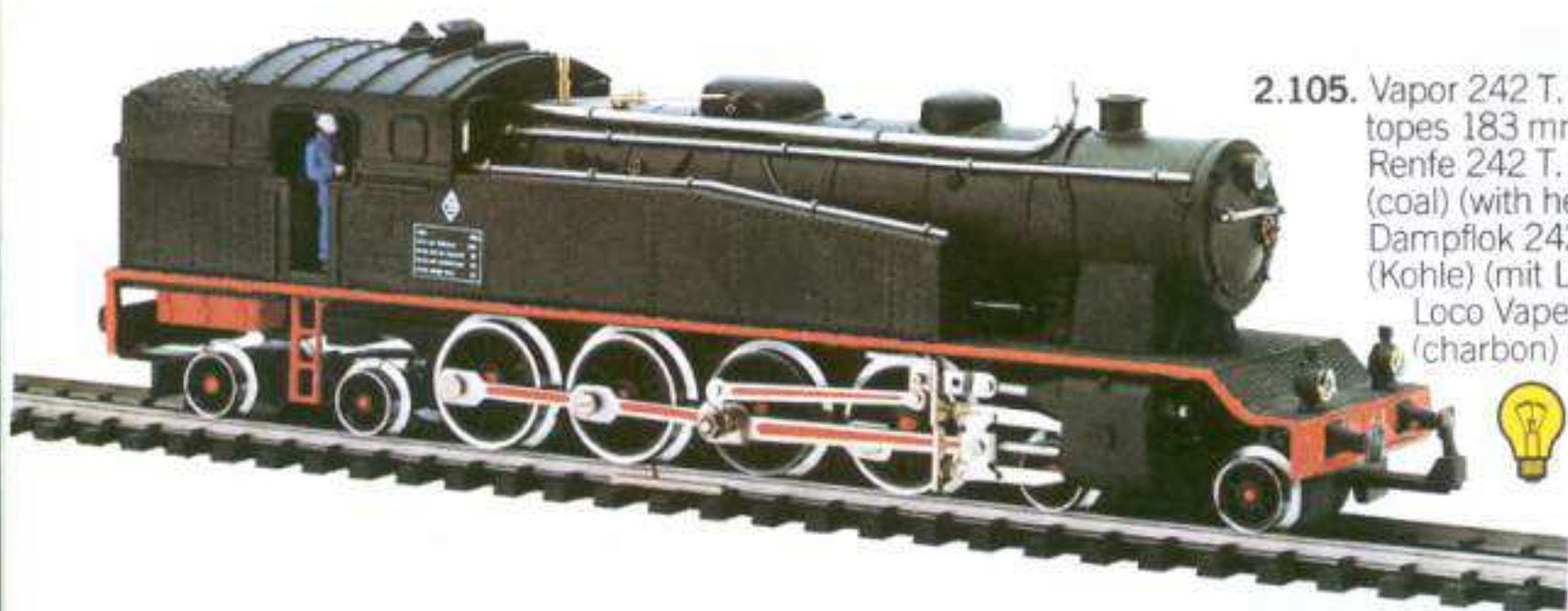


2.103. Diesel maniobras Shell
Longitud entre topes 111 mm. (con luz).
Shell Switching Locomotive Diesel with headlight.
Dieselrangierlokomotive Shell mit Licht.
Loco Diesel manoeuvre Shell Eclairage.



2.104. Diesel ALCO 2100 Renfe. Longitud entre topes 225 mm. (con luz).
Renfe ALCO 2100 Diesel locomotive (with headlight).
Diesellok ALCO 2100 Renfe (mit Licht).
Loco Diesel ALCO 2100 Renfe (Eclairage).





2.105. Vapor 242 T. 1600 MZA - Renfe. Longitud entre topes 183 mm. (carbón) (con luz).
 Renfe 242 T. 1600 MZA Steam locomotive (coal) (with headlight).
 Dampflokk 242 T. 1600 MZA - Renfe (Kohle) (mit Licht).
 Loco Vapeur 242 T. 1600 MZA - Renfe (charbon) (Eclairage).



2.106. Vapor 242 T. 1600 (carbón). Longitud entre topes 183 mm. (con luz).
 242 T. 1600 (coal) Steam locomotive (with headlight).
 Dampflokk 242 T. 1600 (Kohle) (mit Licht).
 Loco Vapeur 242 T. 1600 (charbon) (Eclairage).



2.107. Vapor 242 T. 1600 - INI (Fuel-oil). Longitud entre topes 183 mm. (con luz).
 INI 242 T. 1600 Steam Locomotive (fuel-oil) (with headlight).
 Dampflokk 242 T. 1600 - INI (Diesel) (mit Licht).
 Loco Vapeur 242 T. 1600 - INI (fuel-oil) (Eclairage).

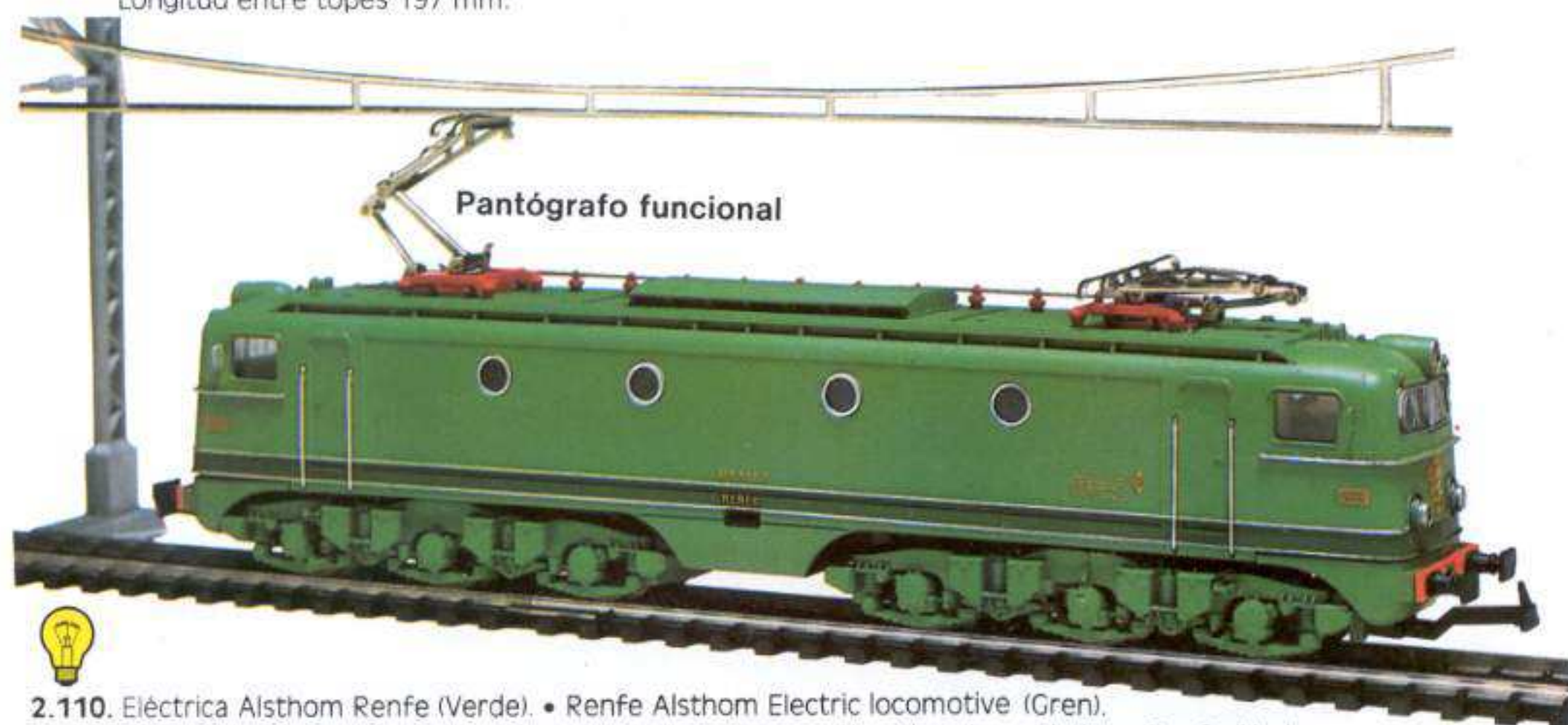


2.108. Diesel 2000 Talgo. Longitud entre topes 203 mm. (con luz).
 Talgo 2000 Diesel locomotive.
 Talgo 2000 Diesellok.
 Loco Diesel 2000 Talgo.

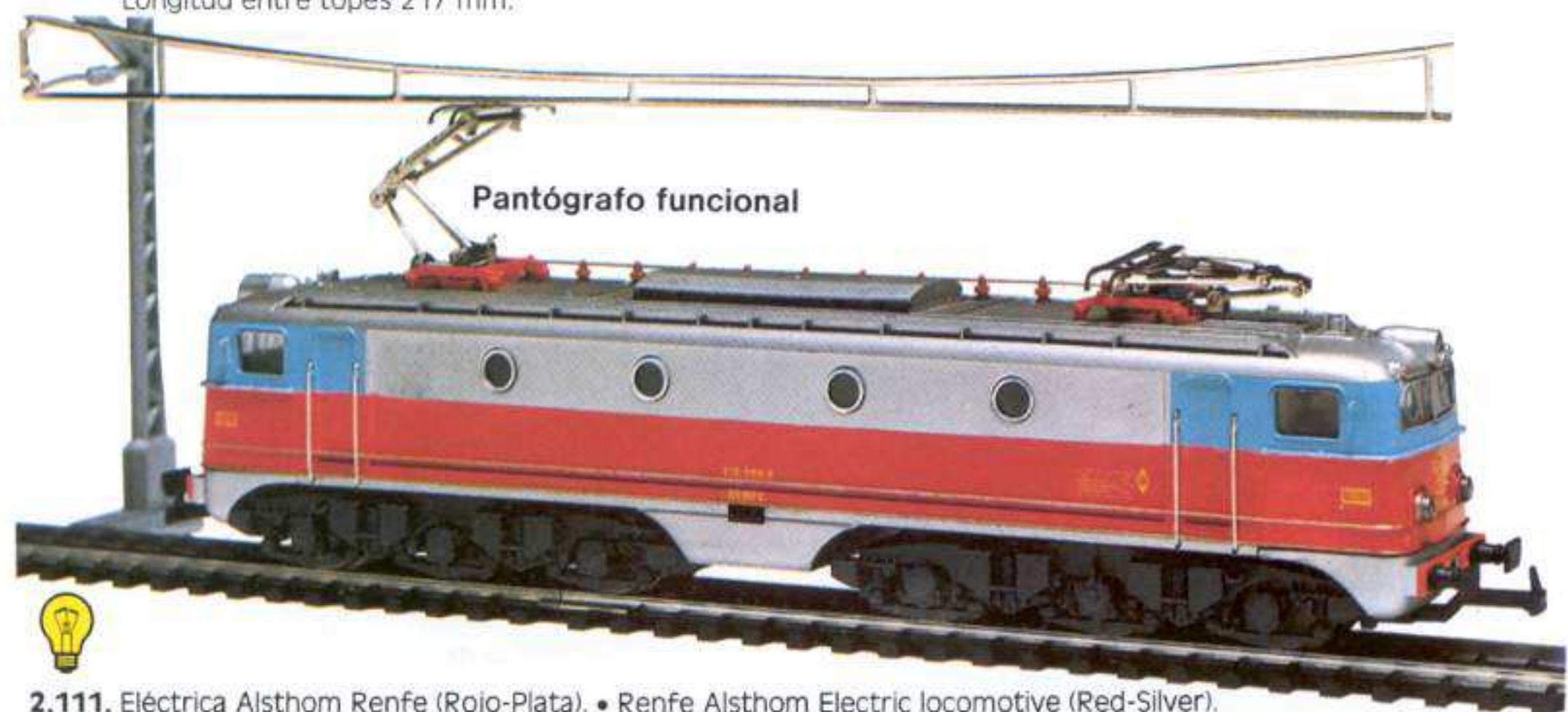




2.109. Eléctrica Mitsubishi Renfe (Verde). • Mitsubishi Renfe Electric Locomotive (Green).
Mitsubishi Renfe Elektrische Lokomotive (Grün). • Locomotive Electrique Mitsubishi Renfe (Verte).
Longitud entre topes 197 mm.



2.110. Eléctrica Alstom Renfe (Verde). • Renfe Alstom Electric locomotive (Green).
Alstom Renfe Elektrische Lokomotive (Grün). • Locomotive Electrique Alstom Renfe (Verte).
Longitud entre topes 217 mm.



2.111. Eléctrica Alstom Renfe (Rojo-Plata). • Renfe Alstom Electric locomotive (Red-Silver).
Renfe Alstom Elektrische lok (Rot-Silber). • Loco électrique Alstom (Rouge-Argent).
Longitud entre topes 217 mm.



2.112. Eléctrica Mitsubishi (Nueva imagen Renfe) • Mitsubishi Electric Locomotive (New image Renfe) • Mitsubishi Elektrische Locomotive (Das neue Image Renfe) • Locomotive Electrique Mitsubishi (Nouvelle image Renfe).
 Longitud entre topes 197 mm.



2.113. Eléctrica Alstom N.S. • Alstom Electric locomotive N.S. Alstom Elektrische Lokomotive N.S. Lokomotive N.S. • Locomotive Electrique Alstom N.S.
 Longitud entre topes 217 mm.



2.114. Diesel Alco 2100 D.S.B. • D.S.B. Alco 2100 Diesel locomotive Diesellok Alco 2100 D.S.B. • Loco Diesel Alco 2100 D.S.B.
 Longitud entre topes 215 mm.





UNIDADES TALGO

TALGO COACHES TALGOEINHEITEN VOITURES TALGO



2.180. Equipo unidades Talgo (con luz). (1 furgón de apoyo, 5 coches 1.ª clase, 1 coche bar y 1 furgón de cola).
 Talgo set (with light). (1 back-up van, 5 first class coaches, 1 bar coach and 1 tail coach).
 Talgoeinheit (mit Licht). (2 Packwagen f. vorne und hinten 5 Wagen 1. Klasse, 1 Barwagen).
 Equipe d'unités Talgo (Eclairage). (1 fourgon de tête, 5 voitures 1ère classe, 1 voiture Bar et 1 fourgon de queue).

2.186. Equipo unidades Talgo (sin luz) • Talgo set (without light). Talgoeinheit (ohne Licht) • Equipe d'unités Talgo (sans éclairage).



2.183. Par coches Talgo (con luz). (1 coche 1.ª clase y 1 coche bar).
 Pair of Talgo coaches (with light) (1 first class coach and 1 bar coach).
 Zwei Talgowagen (mit Licht). (1 Wagen 1. Klasse und 1 Barwagen).
 Paire de voitures Talgo (Eclairage). (1 voiture 1ère classe et 1 voiture Bar).

2.189. Par coches talgo (sin luz).
 Pair of Talgo coaches (without light).
 Zwei Talgowagen (ohne Licht).
 Paire de voitures Talgo (sans éclairage).



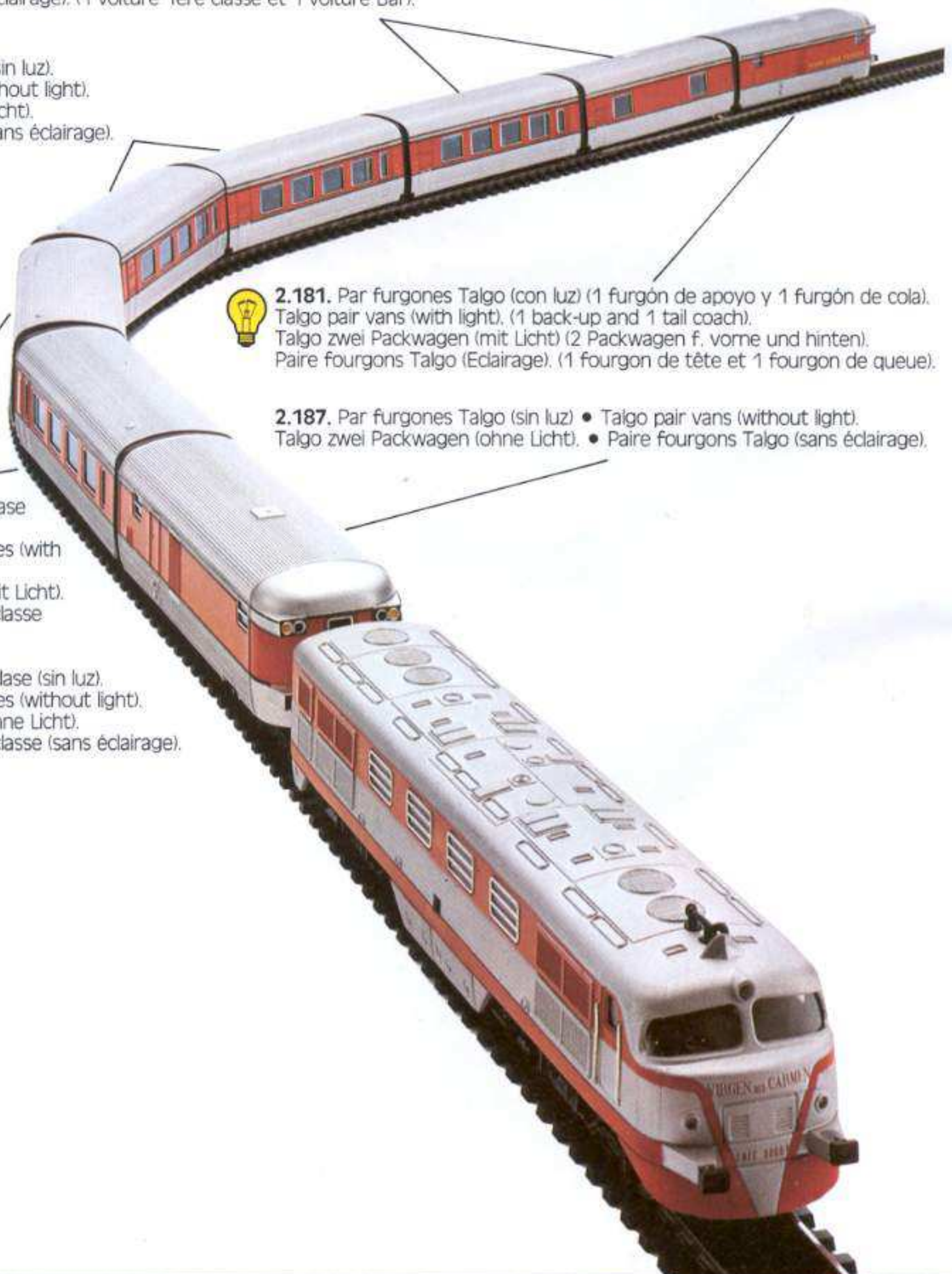
2.181. Par furgones Talgo (con luz) (1 furgón de apoyo y 1 furgón de cola).
 Talgo pair vans (with light). (1 back-up and 1 tail coach).
 Talgo zwei Packwagen (mit Licht) (2 Packwagen f. vorne und hinten).
 Paire fourgons Talgo (Eclairage). (1 fourgon de tête et 1 fourgon de queue).

2.187. Par furgones Talgo (sin luz) • Talgo pair vans (without light).
 Talgo zwei Packwagen (ohne Licht). • Paire fourgons Talgo (sans éclairage).



2.182. Par coches Talgo 1.ª clase (con luz).
 Pair of first class Talgo coaches (with light).
 Zwei Talgowagen 1. Klasse (mit Licht).
 Paire de voitures Talgo 1ère classe (Eclairage).

2.188. Par coches Talgo 1.ª clase (sin luz).
 Pair of first class Talgo coaches (without light).
 Zwei Talgowagen 1. Klasse (ohne Licht).
 Paire de voitures Talgo 1ère classe (sans éclairage).



COCHES DE VIAJEROS*

PASSENGER COACHES* PERSONENWAGEN* VOITURES VOYAGEURS*



2.201. 1^ª Clase • First class • 1. Klasse • 1ère classe.



2.202. 1^ª classe • First class • 1. Klasse • 1ère classe.



2.203. 2^ª clase • Second class • 2. Klasse • 2ème classe.



2.204. 2^ª classe • Second class • 2. Klasse • 2ème classe.



2.205. Literas • Sleeping-coach.
Schlafwagen • Voiture-Lits.



2.206. Literas • Sleeping-coach.
Schlafwagen • Voiture-Lits.



2.207. Furgón • Luggage-van.
Packwagen • Fourgon à bagages.



2.208. Furgón • Luggage-van.
Packwagen • Fourgon à bagages.



2.209. Furgón correo • Mail Van.
Bahnpostwagen • Fourgon Poste.

* Longitud entre topes 263 mm. • Length over buffers 263 mm. • Länge über Puffer 263 mm. • Longueur hors tampons 263 mm.



2.210. 2.ª clase (nueva imagen Renfe) • Second class (new image Renfe)
2. Klasse (das neue image Renfe). • 2ème classe (nouvelle image Renfe)



2.211. 2ª clase D.S.B. • Second class D.S.B. • 2. Klasse D.S.B. • 2ème classe D.S.B.



2.212. Furgón D.S.B. • Luggage-van D.S.B. • Packwagen D.S.B. • Fourgon à bagages D.S.B.

* Longitud entre topes 263 mm. • Length over buffers 263 mm. • Länge über Puffer 263 mm. • Longueur hors tampons 263 mm.



VAGONES DE MERCANCIAS

GOODS WAGONS GÜTERWAGEN WAGONS MARCHANDISES

BORDE BAJO 2 ejes *

2 axled LOW-SIDED WAGONS* • NIEDERBORD ZWEIACHSIGER NIEDERBORDWAGEN*
WAGONS A BORD BAS, 2 essieux*



2.301. Borde bajo • Low-sided wagon.
Niederbordwagen • A bords bas.



2.302. Borde bajo • Low-sided wagon.
Niederbordwagen • A bords bas.



2.303. Con camión • With lorry.
Mit Lastwagen • Avec camion.



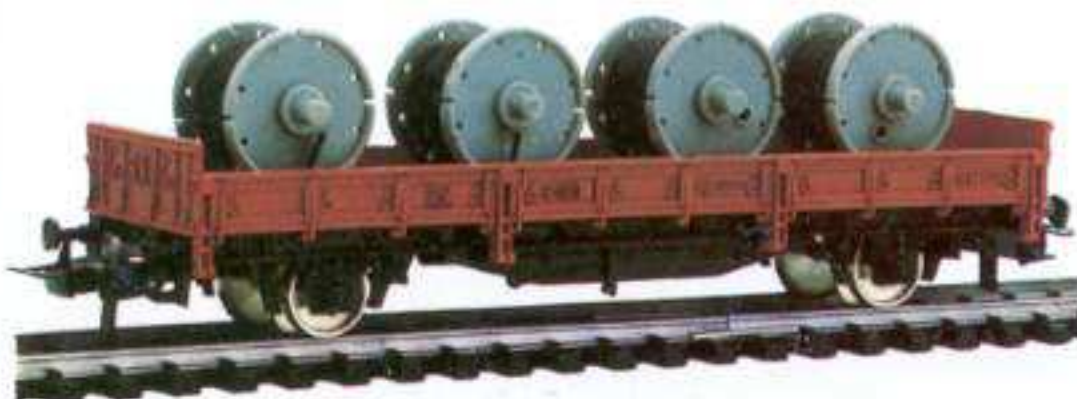
2.304. Con camión • With lorry.
Mit Lastwagen • Avec camion.



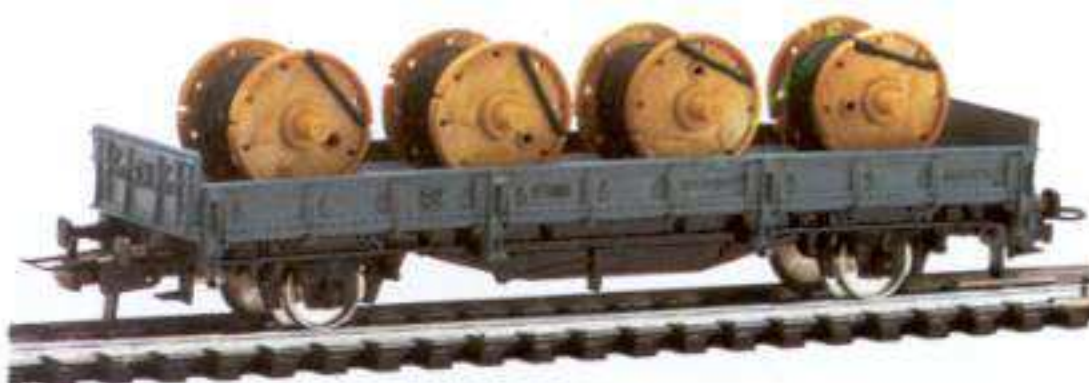
2.305. Con coche y canoa • With car and canoe.
Mit Auto und Kanoe • Avec voiture et canot.



2.306. Con coche y canoa • With car and canoe.
Mit Auto und Kanoe • Avec voiture et canot.



2.307. Con bobinas • With coils.
Mit Kabeltrommeln • Avec bobines.



2.308. Con bobinas • With coils.
Mit Kabeltrommeln • Avec bobines.



2.309. Con cajas • With boxes.
Mit Kisten • Avec caisses.



2.310. Con cajas • With boxes.
Mit Kisten • Avec caisses.



2.311. Con ambulancia y furgón • With ambulance and van.
Mit Sanitäts- und Güterwagen.
Avec ambulance et fourgon.

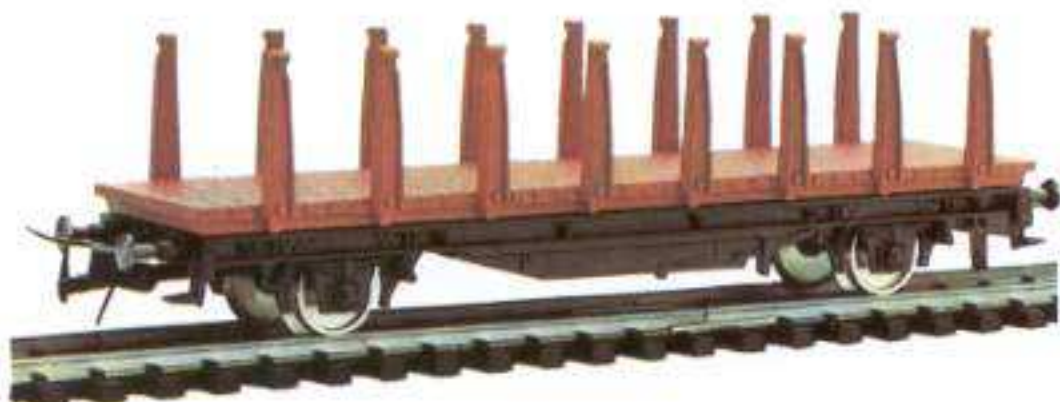


2.312. Con ambulancia y furgón • With ambulance and van.
Mit Sanitäts und Güterwagen.
Avec ambulance et fourgon.

*Longitud entre topes 139 mm. • Length over buffers 139 mm. • Längen über Puffer 139 mm. • Longeur hors tampons 139 mm.

TELEROS 2 ejes *

WAGONS WITH STAKES, 2 axled * • ZWEIACHSIGER RUNGENWAGEN *
WAGONS A RANCHERS, 2 essieux *



2.351. Telero • Wagon with stakes.
Rungenwagen • Wagon à ranchers.



2.352. Telero • Wagon with stakes.
Rungenwagen • Wagon à ranchers.



2.353. Con camión • With lorry.
Mit Lastwagen • Avec camion.



2.354. Con camión • With lorry.
Mit Lastwagen • Avec camion.



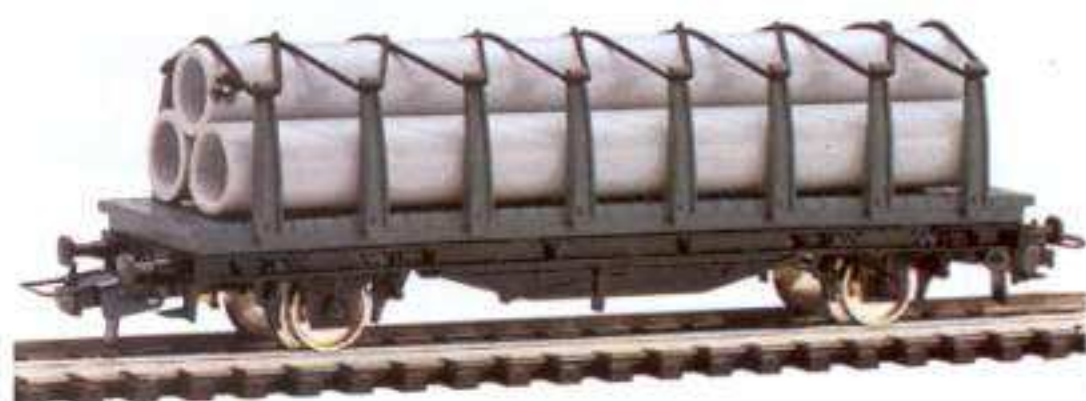
2.355. Con bloque madera • With wood.
Mit Holz • Avec bois.



2.356. Con bloque madera • With wood.
Mit Holz • Avec bois.



2.357. Con tres tubos • With three pipes.
Mit drei Röhren • Avec trois tuyaux.



2.358. Con tres tubos • With three pipes.
Mit drei Röhren • Avec trois tuyaux.



2.359. Con cuatro toneles • With four barrels.
Mit vier Fässern • Avec quatre tonneaux.



2.360. Con cuatro toneles • With four barrels.
Mit vier Fässern • Avec quatre tonneaux.



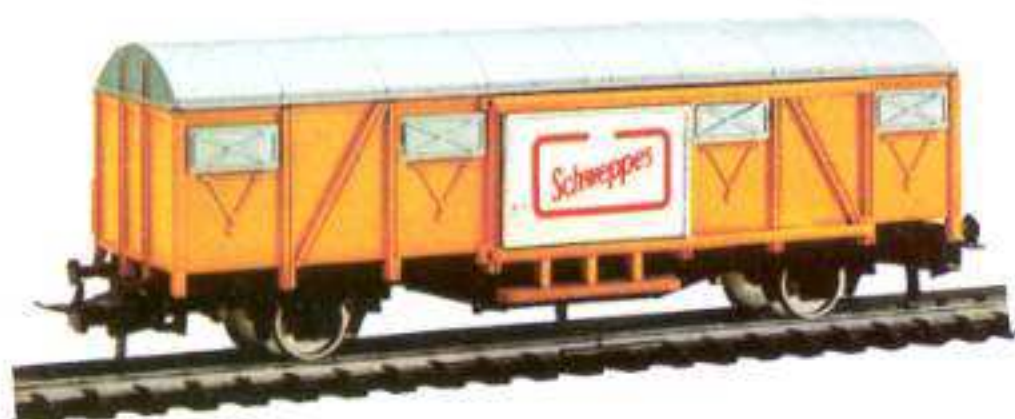
2.361. Con 1 container • With 1 container.
Mit einem Container • Avec 1 container.



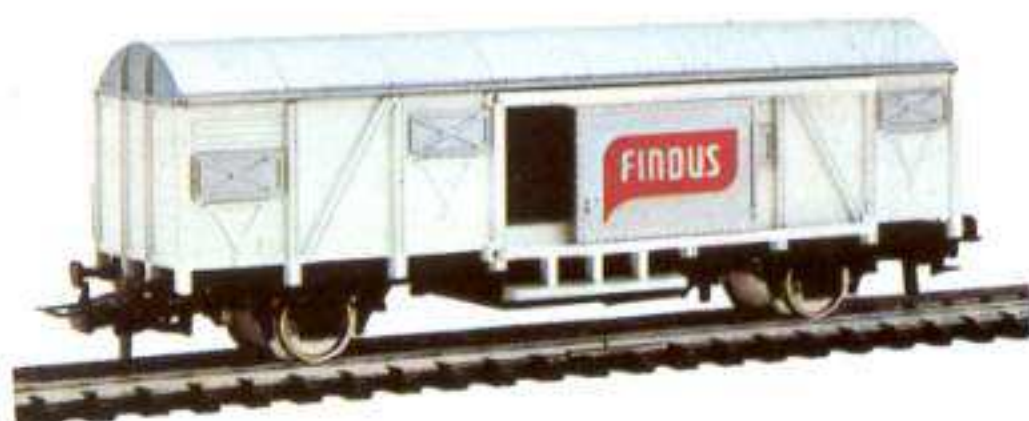
2.362. Con 1 container • With 1 container.
Mit 1 Container • Avec 1 container.

*Longitud entre topes 139 mm. • Length over buffers 139 mm. • Länger über Puffer 139 mm. • Longueur hors tampons 139 mm.

CERRADOS 2 ejes *

COVERED GOODS WAGONS, 2 axled * • ZWEIACHSIGER GEDECKTER GÜTERWAGEN *
WAGONS COUVERTS, 2 essieux *

2.371. "Schweppes".



2.372. "Findus".



2.373. "Tente".



2.374. "Coca-Cola".



2.375. "Danone".



2.376. "Voll Damm".



2.377. "Ford".



2.378. "Tide".



2.379. "Cruz Roja".

* Longitud entre topes 139 mm. • Length over buffers 139 mm. • Länge über Puffer 139 mm. • Longueur hors tampons 139 mm.

CISTERNA 2 ejes *

2 axled TANK-WAGONS * • ZWEIACHSIGER KESSELWAGEN *
WAGONS-CITERNES, 2 essieux *



2.381. "Campsas".



2.382. "Shell".



2.383. "Esso".



2.384. "Repsol".



2.385. "Bayer".



2.386. "Aral".



2.387. "BP Super".



2.388. "Fina".



2.389. "Mobil Oil".



2.390. "Total".

* Longitud entre topes 139 mm. • Length over buffers 139 mm. • Länge über Puffer 139 mm. • Longueur hors tampons 139 mm.

PLATAFORMA 2 ejes*

TWIN-AXLE PLATFORM TRUCK ● OFFENER GÜTERWAGEN,
ZWIACHSER ● PLATEFORME 2 ESSIEUX



2.395. Plataforma con Container.
Flatbed Wagon with Container.
Flachwagen mit Containern.
Wagon Plat avec Conteneurs.



2.396. Plataforma con Tubo.
Platform with Pipe.
Plattform mit Rohr.
Plateforme avec Tube.



2.397. Plataforma con Coche.
Platform with Car.
Plattform mit P.K.W.
Plateforme avec Voiture.



2.398. Plataforma con Furgoneta.
Flatbed Wagon with Vans.
Flachwagen mit Lieferwagen.
Wagon Plat avec Camionnettes.

* Longitud entre topes 139 mm. • Length over buffers 139 mm. • Länge über Puffer 139 mm. • Longueur hors tampons 139 mm.

BORDE MEDIO 4 ejes *

MEDIUM-SIDED WAGONS, 4 axled * • VIERACHSIGER MITTELBORDWAGEN *
TOMBEREAUX, 4 essieux *



2.411. Borde medio • Medium-Sided wagon, 4 axes • Vierachsiger Mittelbordwagen • Tombereau à bogies.



2.412. Borde medio • Medium-Sided wagon, 4 axes • Vierachsiger Mittelbordwagen • Tombereau à bogies.



2.413. Con carbón • With coal • Mit Kohle • Avec charbon.



2.414. Con carbón • With coal • Mit Kohle • Avec charbon.



2.415. Con cajas - carretes - toneles • With boxes, coils, barrels.
Mit Kisten, Kabeltrommeln und Fässern • Avec caisses - bobines - tonneaux.



2.416. Con cajas - carretes - toneles • With boxes, coils, barrels.
Mit Kisten, Kabeltrommeln und Fässern • Avec caisses - bobines - tonneaux.



2.417. Con fosfatos • With phosphates • Mit Phosphatladung • Avec phosphates.



2.418. Con fosfatos • With phosphates • Mit Phosphatladung • Avec phosphates.

* Longitud entre topes 236 mm. • Length over buffers 236 mm. • Länge über Puffer 236 mm. • Longueur hors tampons 236 mm.

TELEROS 4 ejes *

WAGONS WITH STAKES, 4 axled * • VIERACHSIGER RUNGENWAGEN *
WAGONS A RANCHERS, 4 essieux *



2.451. Telero 4 ejes • Wagon with stakes 4 axled
Vierachsiger Rungenwagen • Wagon a ranchers 4 essieux.



2.452. Telero 4 ejes • Wagon with stakes 4 axled
Vierachsiger Rungenwagen • Wagon a ranchers 4 essieux.



2.453. Con tronco • With tree trunk • Mit Holzstamm • Avec tronc d'arbre.



2.454. Con tronco • With tree trunk • Mit Holzstamm • Avec tronc d'arbre.



2.455. Con bloque madera • With wood block • Mit Schnittholz • Avec bois en bloc.



2.456. Con bloque madera • With wood block • Mit Schnittholz • Avec bois en bloc.



2.457. Con camión y remolque • With lorry and trailer • Mit Lastwagen und Anhänger • Avec camion et remorque.



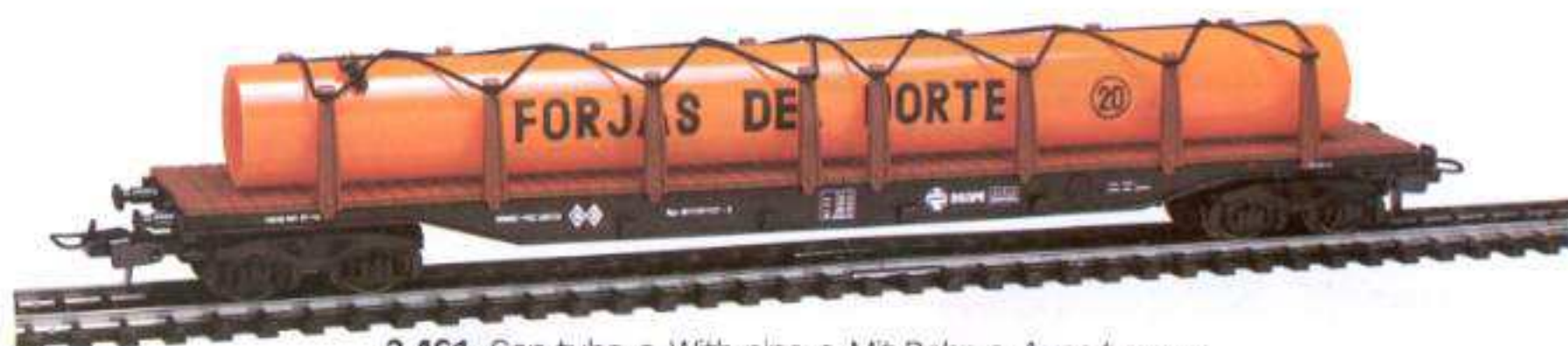
2.458. Con camión y remolque • With lorry and trailer • Mit Lastwagen und Anhänger • Avec camion et remorque.



2.459. Con camión cisterna • With tank • Mit Kessellastwagen • Avec camion citerne.



2.460. Con camión cisterna • With tank • Mit Kessellastwagen • Avec camion citerne.



2.461. Con tubo • With pipe • Mit Rohr • Avec tuyaux.



2.462. Con tubo • With pipe • Mit Rohr • Avec tuyaux.



2.463. Con containers • With containers • Mit Containern • Avec containers.



2.464. Con containers • With containers • Mit Containern • Avec container.

* Longitud entre topes 236 mm. • Length over buffers 236 mm. • Länge über Puffer 236 mm. • Longueur hors tampons 236 mm.

CERRADO 4 ejes *

COVERED GOODS WAGONS, 4 axled * • VIERACHSIGER GEDECKTER GÜTERWAGEN *
WAGONS COUVERTS, 4 essieux *



2.470. Cerrado 4 ejes.
Covered goods Wagons 4 axled.
Vierachsiger gedeckter Güterwagen
Wagon couvert 4 essieux.

2.471 "Martini".



2.472 "Kodak".

2.473 "Moulinex".



2.474 "Calsberg".

2.475 "Tío Pepe".



* Longitud entre topes 190 mm. • Length over buffers 190 mm. • Länge über Puffer 190 mm. • Longueur hors tampons 190 mm.

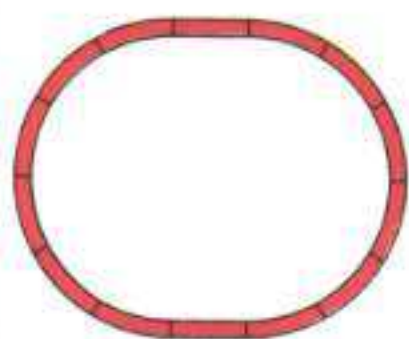
EQUIPOS COMPLETOS COMPLETE TRAIN SET

KOMPLETTE AUSRÜSTUNGEN

BOITES COMPLETES



Ref. 2000

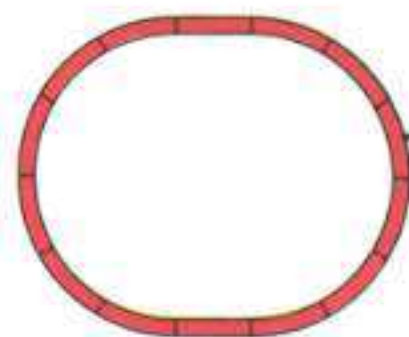


Contenido:

1 locomotora Diesel maniobras «TRANS CONTAINER», 2 vagones plataforma con container,
12 vías curvas 30° R 360, 2 rectas 180 mm.

2 pinzas toma corriente, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 2005



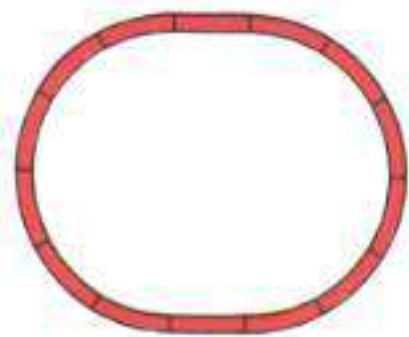
Contenido:

1 locomotora Diesel Alco 2100 D.S.B., 1 coche viajeros D.S.B. y 1 coche furgón D.S.B.

12 vías curvas 30° R 360, 2 rectas 180 mm.

2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 2006



Contenido:

1 locomotora Diesel Alco 2100 Renfe, 1 vagón plataforma con container, 1 vagón plataforma con tubo, 1 vagón plataforma con furgoneta.

12 vías curvas 30° R 360, 2 rectas 180 mm.

2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 2015



Contenido:

1 locomotora Vapor INI, 1 vagón cisterna 2 ejes, 1 vagón borde medio 4 ejes con carga, 1 vagón telero 4 ejes con carga.
6 vías rectas 180 mm., 12 vías curvas 30° R. 360.
18 clips sujeta/vías, 2 pinzas toma corriente, 2 barreras paso a nivel, 2 señales atención al tren.
1 encarrilador y 1 transformador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

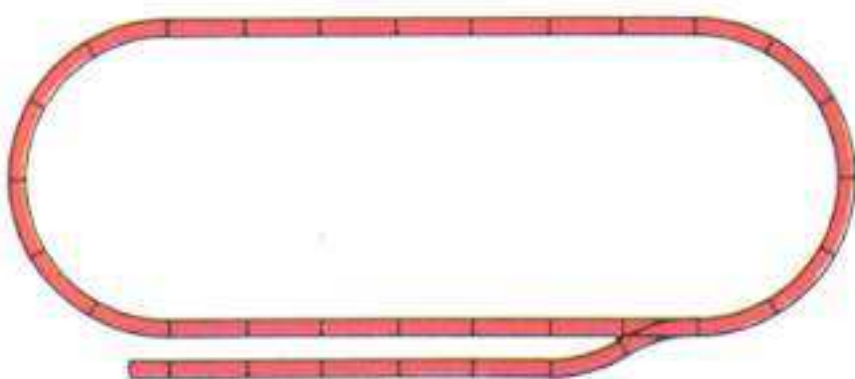
Ref. 2016



Contenido:

1 locomotora Mitsubishi (nueva imagen Renfe), 2 coches viajeros 2.ª clase (nueva imagen Renfe).
6 vías rectas 180 mm., 12 vías curvas 30° R. 360.
18 clips sujeta/vías 2 pinzas toma corriente, 2 barreras paso a nivel, 2 señales atención al tren,
1 encarrilador y 1 transformador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

Ref. 2024



Contenido:

1 locomotora Mitsubishi, 1 coche viajeros 1.ª clase, 1 coche viajeros 2.ª clase, 1 coche furgón.
18 vías rectas 180 mm., 13 vías curvas 30° R. 360, 1 desvío manual izquierda, 1 tope vía.
33 clips sujeta/vías, 2 pinzas toma corriente, 2 barreras paso a nivel, 2 señales atención al tren.
1 encarrilador y 1 transformador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

Ref. 2030



Contenido:

1 locomotora Diesel 2000 Taigo, 1 furgón de apoyo (con luz), 3 coches de 1.ª clase (con luz),
1 coche bar (con luz), 1 furgón de cola (con luz).
9 vías rectas 360 mm., 16 vías curvas 30° R. 360, 1 desvío manual derecha, 1 desvío manual izquierda.
28 clips sujeta/vías, 2 pinzas toma corriente, 2 barreras paso a nivel, 2 señales atención al tren,
1 encarrilador y 1 transformador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

VIAS Y DESVIOS

TRACKS AND SWITCHES GLEISE UND WEICHEN

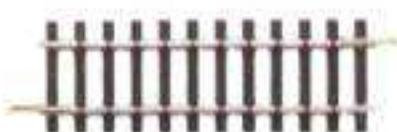
RAILS ET AIGUILLAGES



2.500. Recta 360 mm.
360 mm. straight.
Gerades Gleis 360 mm.
Droite de 360 mm.



2.501. Recta 180 mm.
180 mm. straight.
Gerades Gleis 180 mm.
Droite de 180 mm.



2.503. Recta 90 mm.
90 mm. straight.
Gerades Gleis 90 mm.
Droite de 90 mm.



2.504. Recta 45 mm.
45 mm. straight.
Gerade gleise 45 mm.
Droite de 45 mm.



2.506. Tope vía.
Buffer-stop.
Prellbock.
Heurtoir.



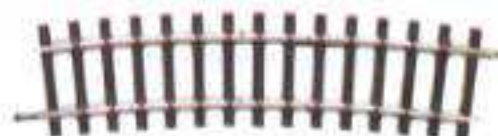
2.510. Curva 30° radio 360 (interior).
Curve 30° radius 360 (inside).
Gleisbögen 30° Radius 360 (innen).
Rail courbe 30° rayon 360 (intérieur).



2.511. Curva 30° R. 360 (exterior).
30° curve R. 360 (outer).
Gleisbogen 30° R. 360 (außen).
Rail courbe 30° rayon 360 (extérieur).



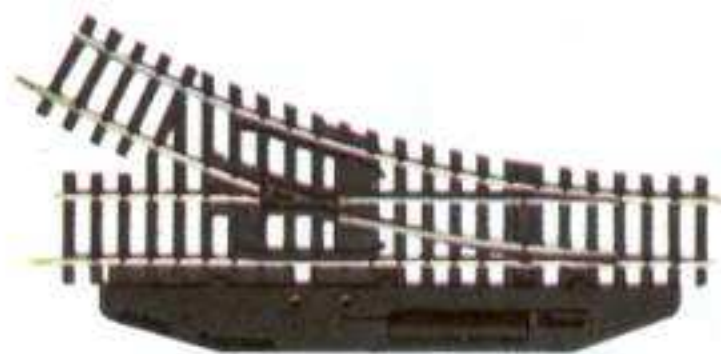
2.514. Media curva 15° R. 360 (interior).
15° R. 360 Half curve (inside).
Halber radien 15° R. 360 (innen).
Rail demi courbe 15° R. 360 (intér.)



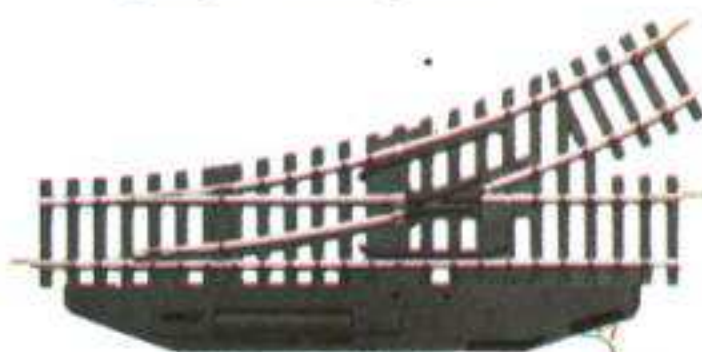
2.515 Media curva 15° R.450 (exterior).
15° R. 450 Half curve (outer).
Halber radien 15° R.450 (aussen).
Rail demi courbe 15° R.450 (extér.)



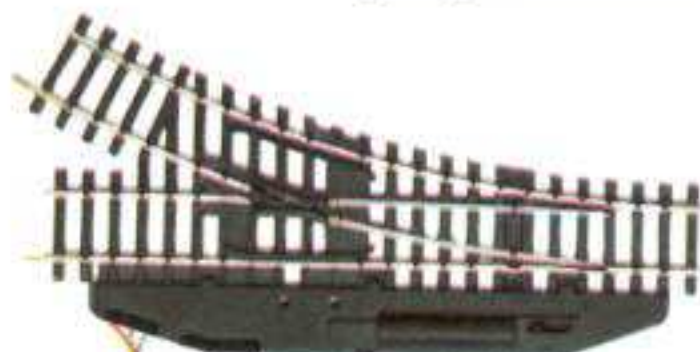
2.520. Desvío manual izquierda.
Manual left-hand switch.
Handweiche links.
Aiguillage manuel gauche.



2.521. Desvío manual derecha.
Manual right-hand switch.
Handweiche rechts.
Aiguillage manuel droit.



2.522. Desvío eléctrico izquierda.
Electric left-hand switch.
Elektrische Weiche links.
Aiguillage électrique gauche.



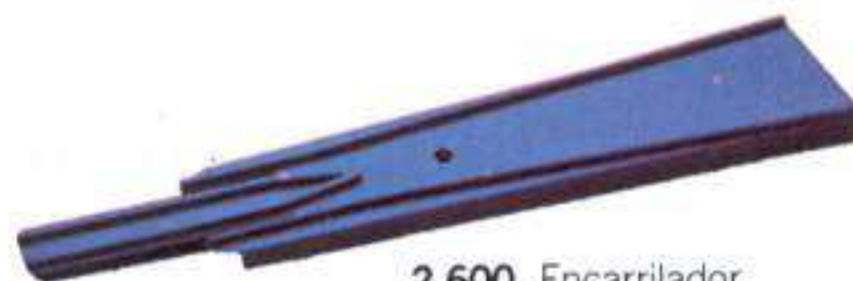
2.523. Desvío eléctrico derecha.
Electric right-hand switch.
Elektrische Weiche rechts.
Aiguillage électrique droit.

ACCESORIOS

ACCESSORIES ZUBEHÖR ACCESSOIRES



2.551. Transformador-rectificador bitensión.
Dual-voltage transformer/rectifier.
Fahrpult-Gleichrichter zweipolig.
Transformateur-redresseur bi-tensión.



2.600. Encarrilador.
Railer.
Aufgleiser.
Enrailleur.



2.601. Juego 2 pinzas toma corriente.
Set of 2 jump leads.
Satz 2 Anschlussklemmen.
Ensemble de 2 pinces prise de courant.



2.602. Bolsa 12 clips sujeta vías.
Bag 12 track-joints.
Beutel 12 Gleisklammern.
Sachet 12 eclisses.



2.603. Bolsa enganches para aislar vías.
Bag of track insulation clips.
Schieneverbinder zum Isolierung der Gleise.
Sachet avec accrocheur pour isoler les voies.



2.604. Bolsa 12 enganches vías.
Bag 12 track clips.
Beutel 12 Schienenverbinder.
Sachet 12 accrocheurs voies.



2.630. Blister 6 personajes (viajeros).
Pack of six people (travellers).
Blister 6 Personen (Reisende).
Blister avec 6 personnages (voyageurs)



2.631. Blister 6 personajes (personal ferroviario).
Pack of six people (railway staff).
Blister 6 Personen (Bahnpersonal).
Blister avec 6 personnages (personnel ferroviaire).



2.634. Blister 10 señales tren.
Pack of 10 railway signals.
Satz mit 10 Eisenbahnformsignalen.
Blister avec 10 signals chemin de fer.



2.635. Blister 6 caballos.
Pack of six horses.
Blister 6 Pferde.
Blister avec 6 chevaux.



2.636. Blister 6 vacas.
Pack of six cows.
Blister 6 Kühe.
Blister avec 6 vaches.



703. Pupitres mandos para desvíos eléctricos.
Electric switches control desk.
Schaltpult für elektrische Weichen.
Tableau de commande pour aiguillage électrique.



704. Pupitre interruptor (aislamiento tramos, alumbrado y accesorios).
Main desk (isolation of stretches of track, lighting and accessories).
Schaltpult (Streckenunterbrechung, Beleuchtung und Zubehör).
Tableau interrupteur (isolement de cantons, éclairage et accessoires).



705. Juego cables conexiones.
Set of connection leads.
Anschlusskabel.
Ensemble câblage prises.



708. Placa distribución.
Distribution plate.
Verteilerplatte.
Plaque de distribution.



709. Placa conexiones.
Connection plate.
Anschlussplatte.
Plaque de connexions.



749. Bolsa clavos fijación vías.
Bag of track-fixing tacks.
Beutel Nägel zur Befestigung der Gleise.
Sac avec clous pour fixer les voies.



2.637. Bolsa 2 coches «Ritmo».
Bag containing two «Ritmo» cars.
Tüte mit 2 Pkw «Ritmo».
Sachet 2 voitures «Ritmo».



2.638. Bolsa 2 furgonetas «Mercedes».
Bag containing two «Mercedes» vans.
Tüte mit 2 Lieferwagen «Mercedes».
Sachet 2 camionnettes «Mercedes».



2.650. Equipo luz coche viajeros.



2.640. Caja 2 containers «RENFE».
Box 2 containers «RENFE».
Kiste 2 kontainern «RENFE».
Boîte 2 conteneurs «RENFE».

2.641. Caja 2 containers «DANZAS».

2.642. Caja 2 containers «MERZARIO».

2.643. Caja 2 containers «SNCF».

2.644. Caja 2 containers «SEA-LAND».

2.645. Caja 2 containers «ADIDAS».



2.701. Motor Ibertren (locomotora 2.104).
Ibertren motor (2.104 locomotive).
Motor Ibertren (Lokomotiven 2.104).
Moteur Ibertren (locomotive 2.104).



2.703. Motor Ibertren (locomotoras 2.101, 2.102 y 2.103).
Ibertren motor (2.101, 2.102 and 2.103 locomotives).
Motor Ibertren (Lokomotiven 2.101, 2.102 und 2.103).
Moteur Ibertren (locomotives 2.101, 2.102 et 2.103).



2.705. Bolsa 6 aros adherencia locomotora 2.104.
Bag of 6 adherence bands for locomotive 2.104.
Beutel 6 Haftreifen der Lokomotive 2.104.
Sac avec 6 cercles d'adhérence locomotive 2.104.



2.706. Par ejes ruedas completas coche viajeros y vagón mercancías.
Pair of complete axles for passenger coaches and goods wagons.
Zwei komplette Wagenachsen Personenwagen und Güterwagen.
Paire d'essieux complets de roues pour voitures et wagons marchandises.



2.707. Par enganches (locomotoras 2.101, 2.102 y 2.103 y vagón 2 ejes).
Pair of couplings (2.101, 2.102 and 2.103 locomotives and twin-axled wagon).
Zwei Kupplungen (Lokomotiven 2.101, 2.102 und 2.103 und zweiachsiger Wagen).
Paire d'attelages (Locomotives 2.101, 2.102 et 2.103 et wagon 2 essieux).



2.702. Motor Ibertren (locomotoras 2.105, 2.106 y 2.107).
Ibertren motor (2.105, 2.106 and 2.107 locomotives).
Motor Ibertren (Lokomotiven 2.105, 2.106 und 2.107).
Moteur Ibertren (locomotives 2.105, 2.106 et 2.107).



2.704. Escobilla motor.
Motor brushes.
Motorstromabnehmer.
Balai moteur.



786. Frasco lubricante.
Bottle of lubricant.
Flasche Schmiermittel.
Flacon de lubrifiant.



2.708. Par enganches (Loc. 2.104).
Pair track.
Zwei schienenverbinder.
2 accrocheurs.



2.709. Par enganches (Loc. 2.109).
Pair track.
Zwei Schienenverbinder.
2 accrocheurs.



2.710 Par enganches (Loc. 2.110, 2.111).
Pair track.
Zwei Schienenverbinder.
2 accrocheurs.



2.716. Bolsa 6 aros adherencia locomotora 2.108.
Bag of 6 adherence bands.
Beutel 6 Zugbänder.
Sac avec 6 cercles d'adhérence.

2.717. Bolsa 6 aros adherencia locomotoras 2.105, 2.106, 2.107.
Bag of 6 adherence bands.
Beutel 6 Zugbänder.
Sac avec 6 cercles d'adhérence.



2.721. Par ejes ruedas completas coches «TALGO».
Pair of complete axles for coaches «TALGO».
Zwei komplette TALGOWAGEN.
Paire d'essieux complets de roues pour voitures TALGO.



2.725. Pantógrafo con soporte y tornillo.
Pantograph with support and screw.
Pantograph mit halterung und schraube.
Pantographe avec support et vis.



2.740. Inducido motor circular IBERTREN.
Circular motor armature IBERTREN.
Kaismotor-Ankerwerk IBERTREN.
Induit moteur circulaire IBERTREN.



2.731. Bolsa par lámparas 14 v. Locomotora IBERTREN H.O.
Bag Pair of lamps 14 v. locomotives IBERTREN H.O.
Beutel Zwei lampen 14 v. lokomotives IBERTREN H.O.
Sac 2 lampes 14 v. locomotives IBERTREN H.O.



2.745. Par escobillas, motor circular IBERTREN.
Pair Motor brushes IBERTREN.
Zwei Motorstromabnehmer IBERTREN.
Paire Balai moteur IBERTREN.



2.746 Bolsa 6 muelles escobillas.
Bag of six spring Motor brushes.
Bentel 6 fedem Motorstromabuehmer.
Sac 6 ressort balai moteur.



2.747. Bolsa 6 tubos porta-escobillas.
Bag containing 6 brush-holder tubes.
Tasche mit 6 buerstenhalteroehren.
Sachet contenant 6 tubes porte-balais.

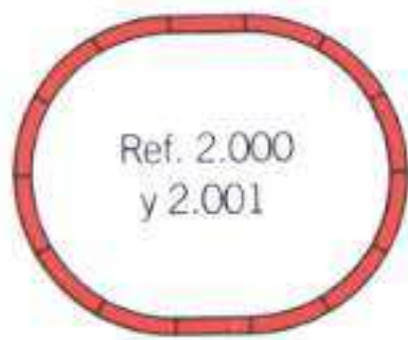


SETS DE AMPLIACION EXPANSION SETS

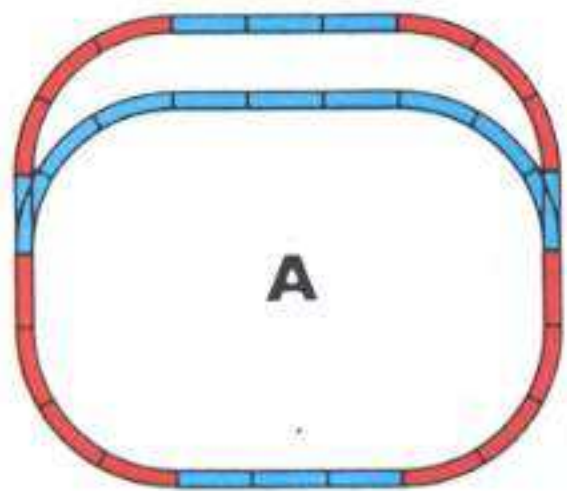
ERGÄNZUNGSSETS "KITS RESEAU" COMPLEMENTAIRE

Para ampliar su circuito, Ibertren pone a su disposición los sets de ampliación A y B, que combinados con su circuito inicial le permitirán conseguir otros muchos, tanto de tamaño como de forma.

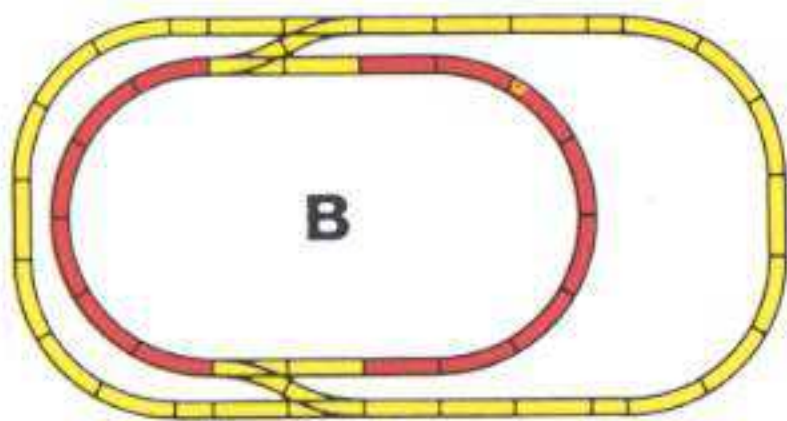
In order to expand your existing circuit, Ibertren has made available expansion sets A and B, which combined with your initial circuit, will allow you to design many others, not only larger but also of different shapes.



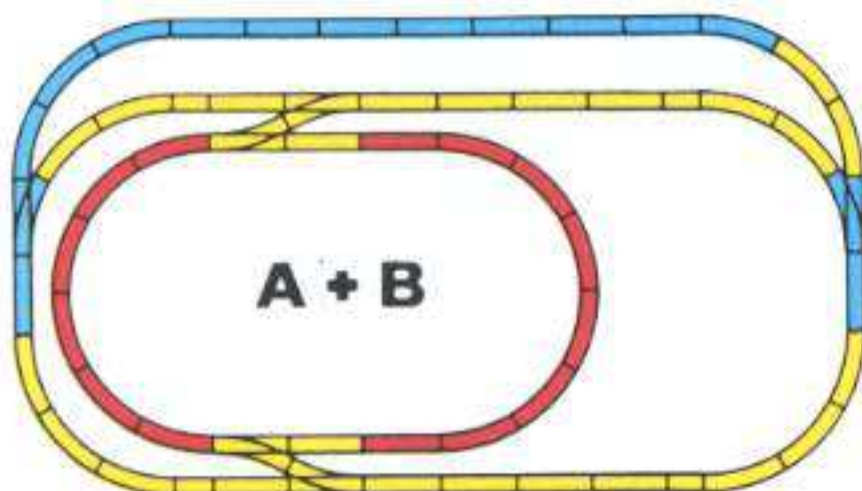
+



A



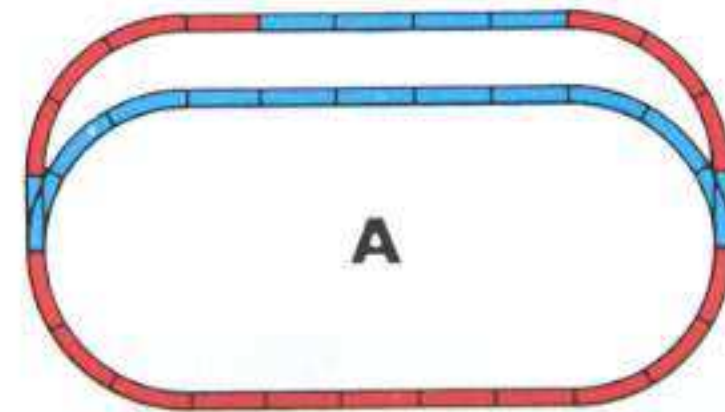
B



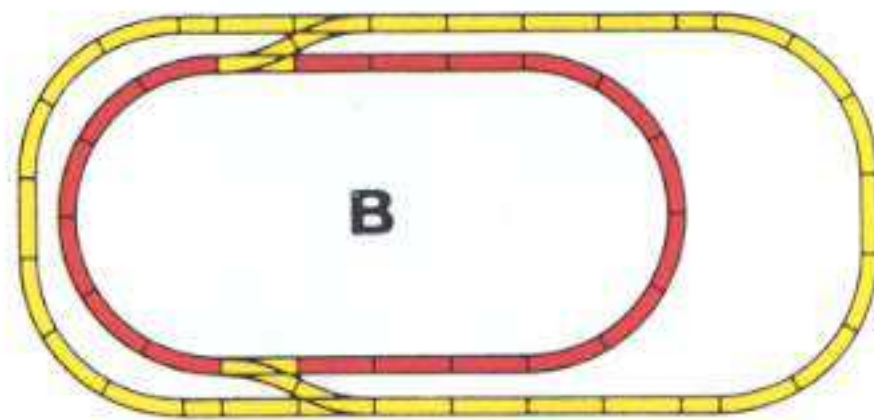
A + B



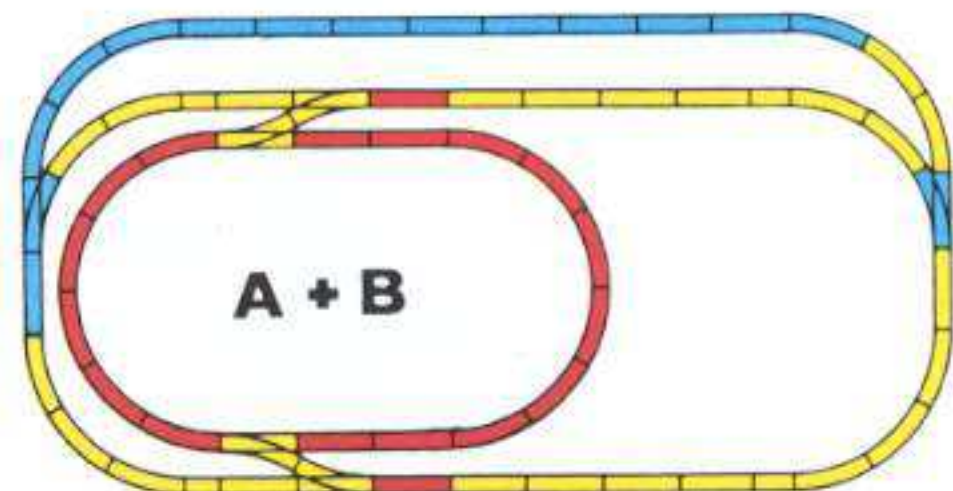
+



A



B



A + B

SET A
Ref. 2.051

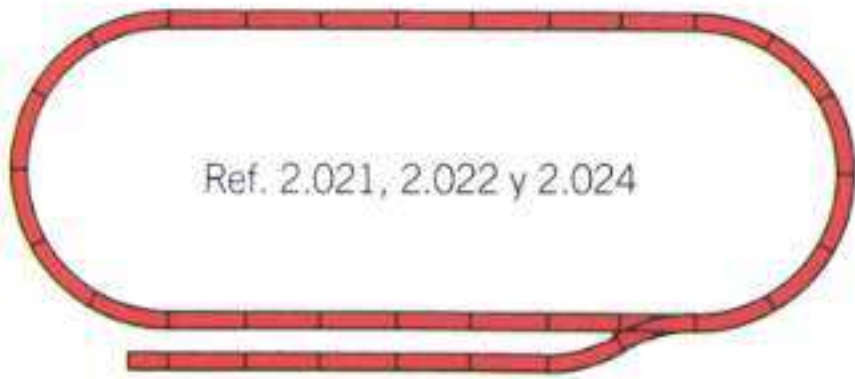


SET B
Ref. 2.052

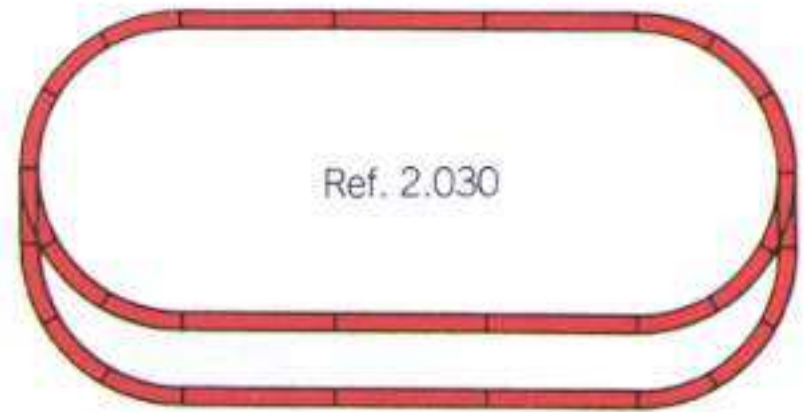
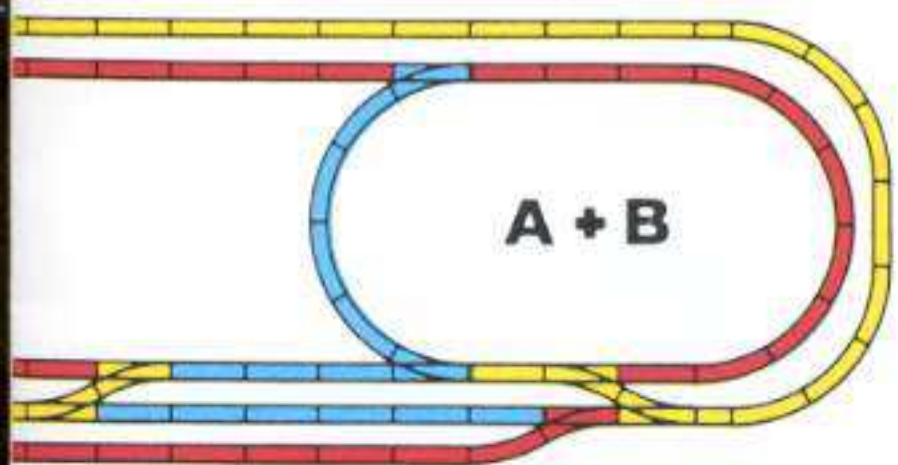
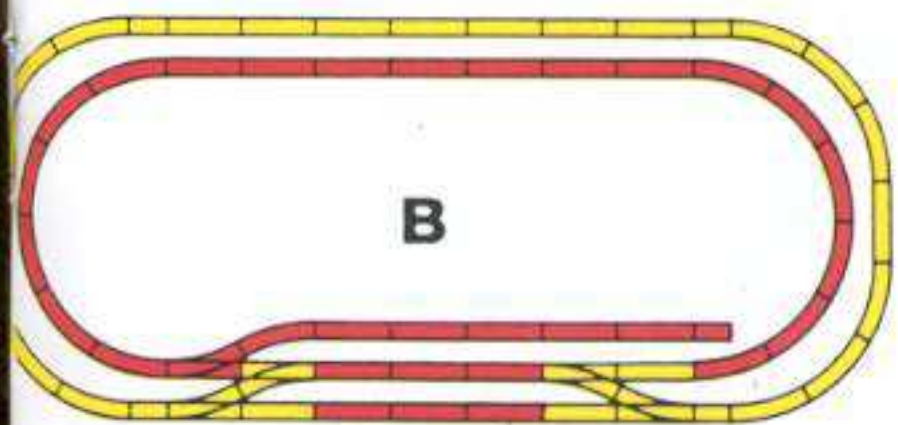
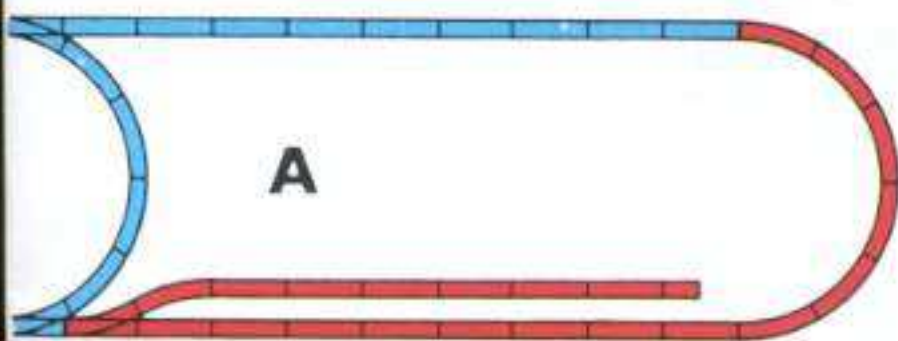


Damit Sie Ihre Anlage erweitern können, stellt Ihnen Ibertren die Ergänzungssätze A und B zur Verfügung, die kombiniert mit Ihrer ursprünglichen Packung verschiedene Aufbaumöglichkeiten bieten.

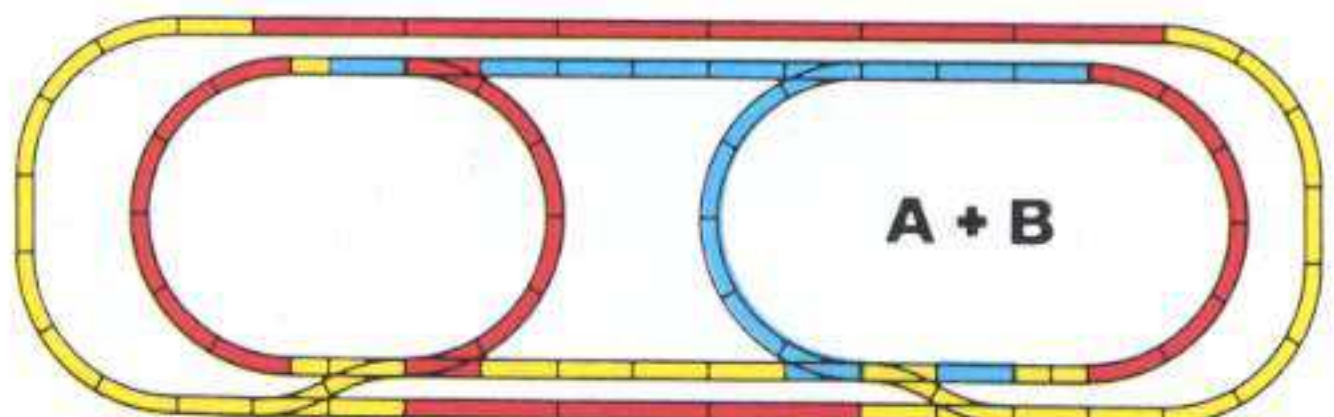
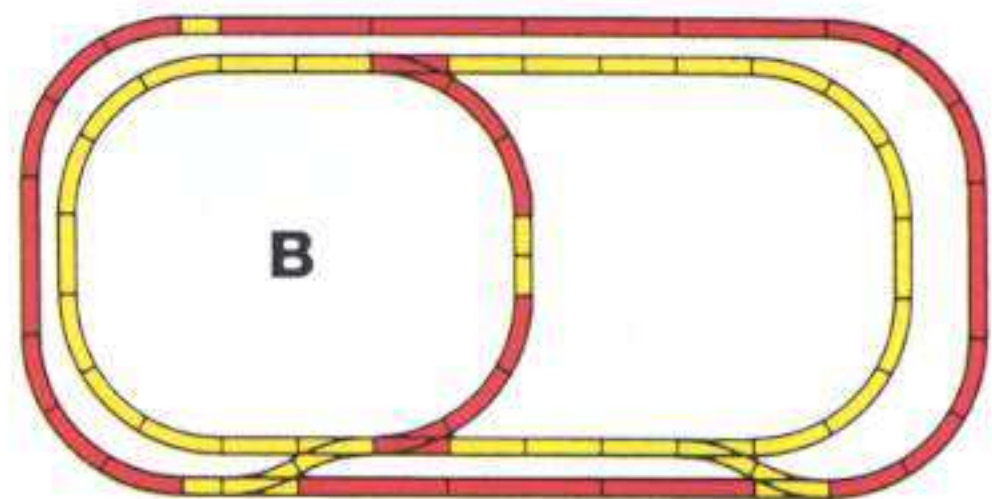
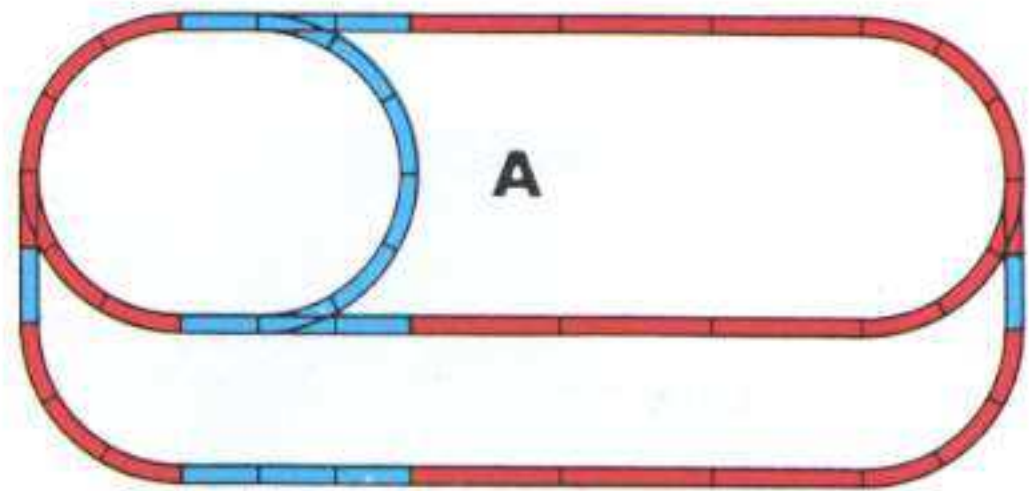
Pour élargir votre réseau, Ibertren vous propose ses "kits réseau" complémentaires A et B qui, combinés à votre réseau initial, vous permettront d'en réaliser beaucoup d'autres, en grandeur ou en forme.



+



+





LOCOMOTORAS

LOCOMOTIVES LOKOMOTIVES Locomotives



026. Diesel 2000 Talgo. Longitud entre topes 110 mm.
961. Talgo 2000 Diesel locomotive.
 Talgo 2000 Diesellok.
 Loco Diesel 2000 Talgo.



027. Eléctrica Mitsubishi Renfe. Longitud entre topes 110 mm.
962. Renfe Mitsubishi electric locomotive.
 Renfe Mitsubishi elektrische Lok.
 Loco Electrique Mitsubishi Renfe.



024. Diesel Alco doble. Longitud entre topes 234 mm.
959. Double Alco Diesel locomotive.
 Alco-Diesellok. Doppeltraktion.
 Loco Diesel Alco double.



025. Diesel ALCO doble. Longitud entre topes 234 mm.
960. Double ALCO Diesel Locomotive.
 ALCO Diesellok. Doppeltraktion.
 Loco Diesel ALCO double.



022. Diesel ALCO 1800 Renfe. Longitud entre topes 115 mm.
957. Renfe 1800 ALCO Diesel locomotive.
 Renfe Diesellok. ALCO 1800.
 Loco Diesel ALCO 1800 Renfe.



023. Diesel ALCO 1800 Renfe. Longitud entre topes 115 mm.
958. Renfe 1800 ALCO Diesel locomotive.
 Renfe Diesellok. ALCO 1800.
 Loco Diesel ALCO 1800 Renfe.



011. Diesel maniobras (S.N.C.F.).
Longitud entre topes 66 mm.
Switching diesel Locomotive (S.N.C.F.).
Dieselrangierlokomotive (S.N.C.F.).
Locomotive Diesel de manoeuvre (S.N.C.F.).



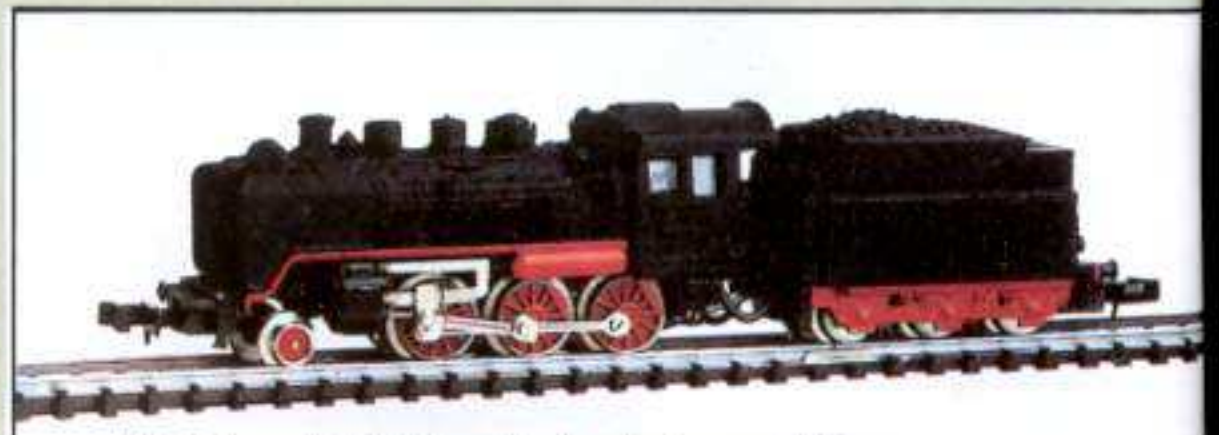
020. Diesel maniobras (S.N.C.F.).
Longitud entre topes 66 mm.
Switching diesel Locomotive (S.N.C.F.).
Dieselrangierlokomotive (S.N.C.F.).
Locomotive Diesel de manoeuvre (S.N.C.F.).



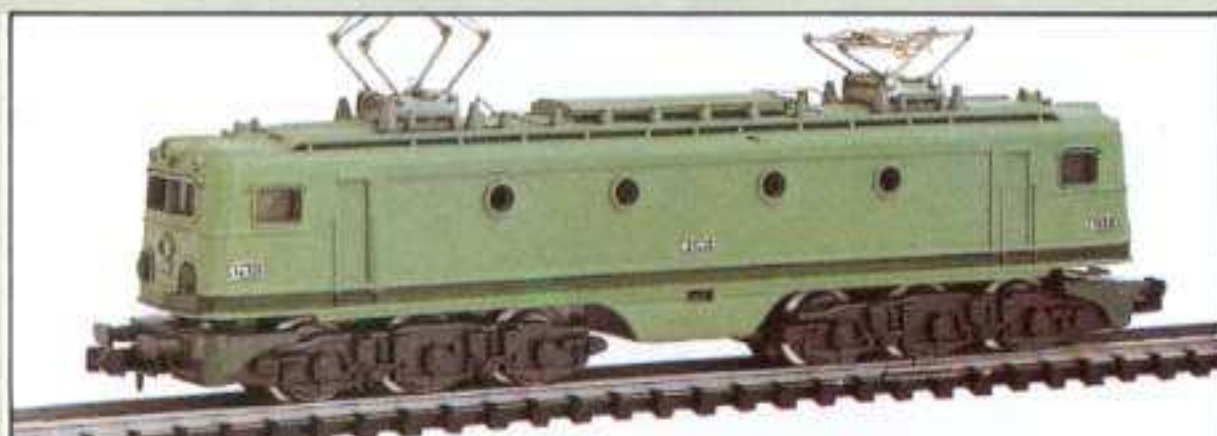
021. Diesel maniobras (S.N.C.F.).
Longitud entre topes 66 mm.
Switching diesel Locomotive (S.N.C.F.).
Dieselrangierlokomotive (S.N.C.F.).
Locomotive Diesel de manoeuvre (S.N.C.F.).



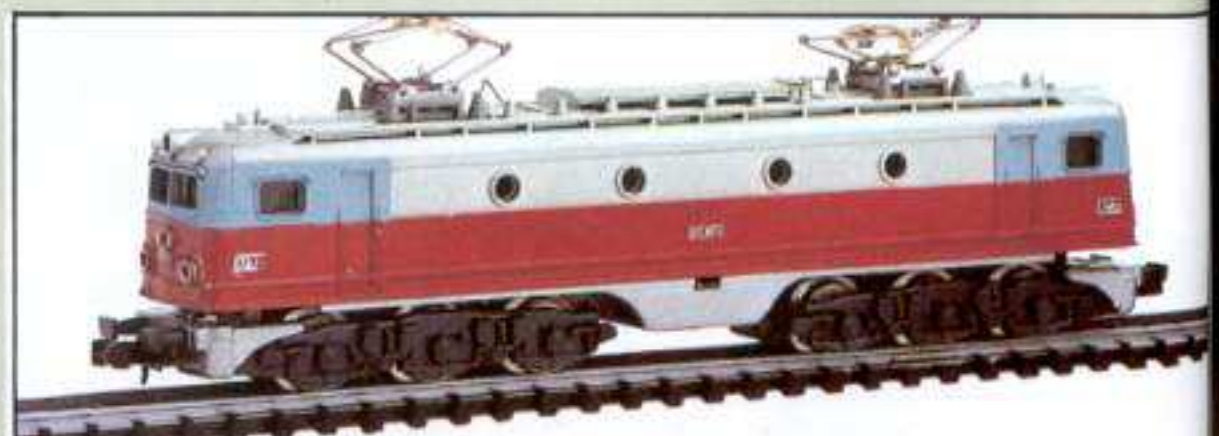
012. Diesel ALCO 2100 Renfe. Longitud entre topes 123 mm.
951. Renfe ALCO 2100 Diesel.
Diesel ALCO 2100 Renfe.
Diesel ALCO 2100 Renfe.



013. Vapor F.F.A. Longitud entre topes 115 mm.
Steam Locomotive F.F.A.
Dampflok. F.F.A.
Loco à vapeur F.F.A.



014. Eléctrica Alsthom Renfe. Longitud entre topes 124 mm.
952. Renfe Alsthom Electric locomotive.
Renfe Alsthom elektrische Lok.
Loco électrique Alsthom.



015. Eléctrica Alsthom Renfe. Longitud entre topes 124 mm.
953. Alsthom Renfe Electric locomotive.
Alsthom Renfe elektrische Lok.
Loco électrique Alsthom Renfe.



016. Diesel B.B. Renfe. Longitud entre topes 117 mm.
954. Renfe B.B. Diesel locomotive.
Diesellok. B.B. Renfe.
Loco Diesel B.B. Renfe.



017. Vapor S. 66-D.B. Longitud entre topes 96 mm.
Steam locomotive S. 66-D.B.
Dampf lok. S. 66-D.B.
Loco à vapeur S. 66-D.B.



018. Eléctrica Alsthom. Longitud entre topes 124 mm.
955. Alsthom electric locomotive.
Alsthom elektrische Lok.
Loco électrique Alsthom.



019. Diesel B.B. - D.B. Longitud entre topes 117 mm.
956. B.B. - D.B. Diesel locomotive.
Diesellok B.B. - D.B.
Loco Diesel B.B. - D.B.



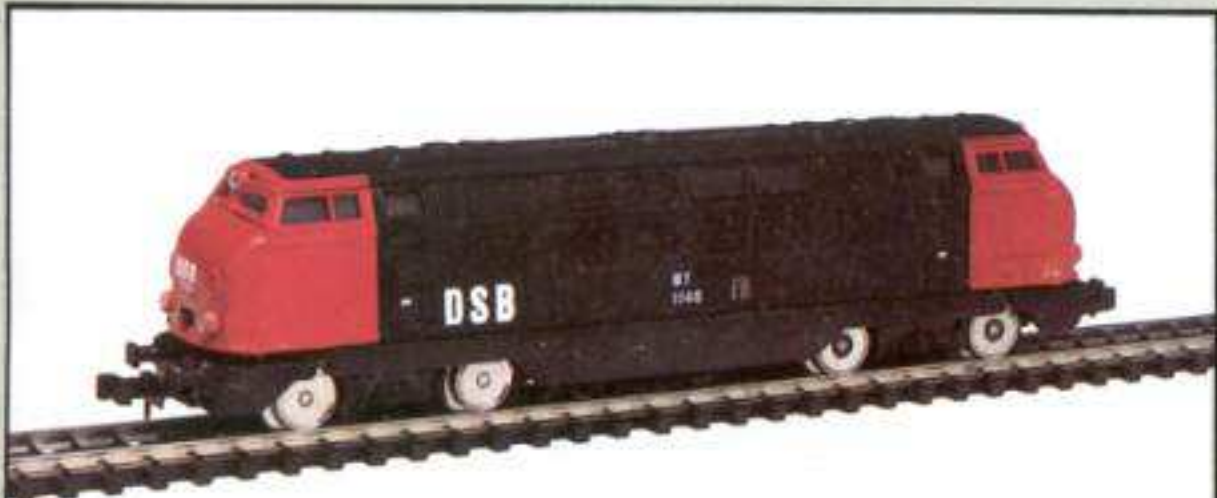
028. Eléctrica Mitsubishi Renfe (Nueva imagen).
963. Mitsubishi Renfe Electric Locomotive (New Look).
 Mitsubishi Renfe Elektrische Lokomotive (Neue Ansicht).
 Loco Electrique Mitsubishi Renfe (Nouvelle Image).



029. Diesel Alco 1800 (NSWGR) Longitud entre topes 115 mm.
964. Alco 1800 Diesel (NSWGR).
 Diesel Alco 1800 (NSWGR).
 Diesel Alco 1800 (NSWGR).



030. Diesel Alco Doble (NSWGR) Longitud entre topes 234 mm.
965. Double Alco Diesel (NSWGR).
 Alco-Diesellok, dopell (NSWGR).
 Loco Diesel Alco double (NSWGR).



031. Diesel B.B. (D.S.B.) Longitud entre topes 117 mm.
966. B.B. Diesel (D.S.B.).
 Diesellok B.B. (D.S.B.).
 Loco Diesel B.B. (D.S.B.).



032. Eléctrica Alsthom (N.S.) Longitud entre topes 124 mm.
967. Alsthom electric locomotive (N.S.).
 Alsthom elektrische lok (N.S.).
 Loco électrique Alsthom (N.S.).

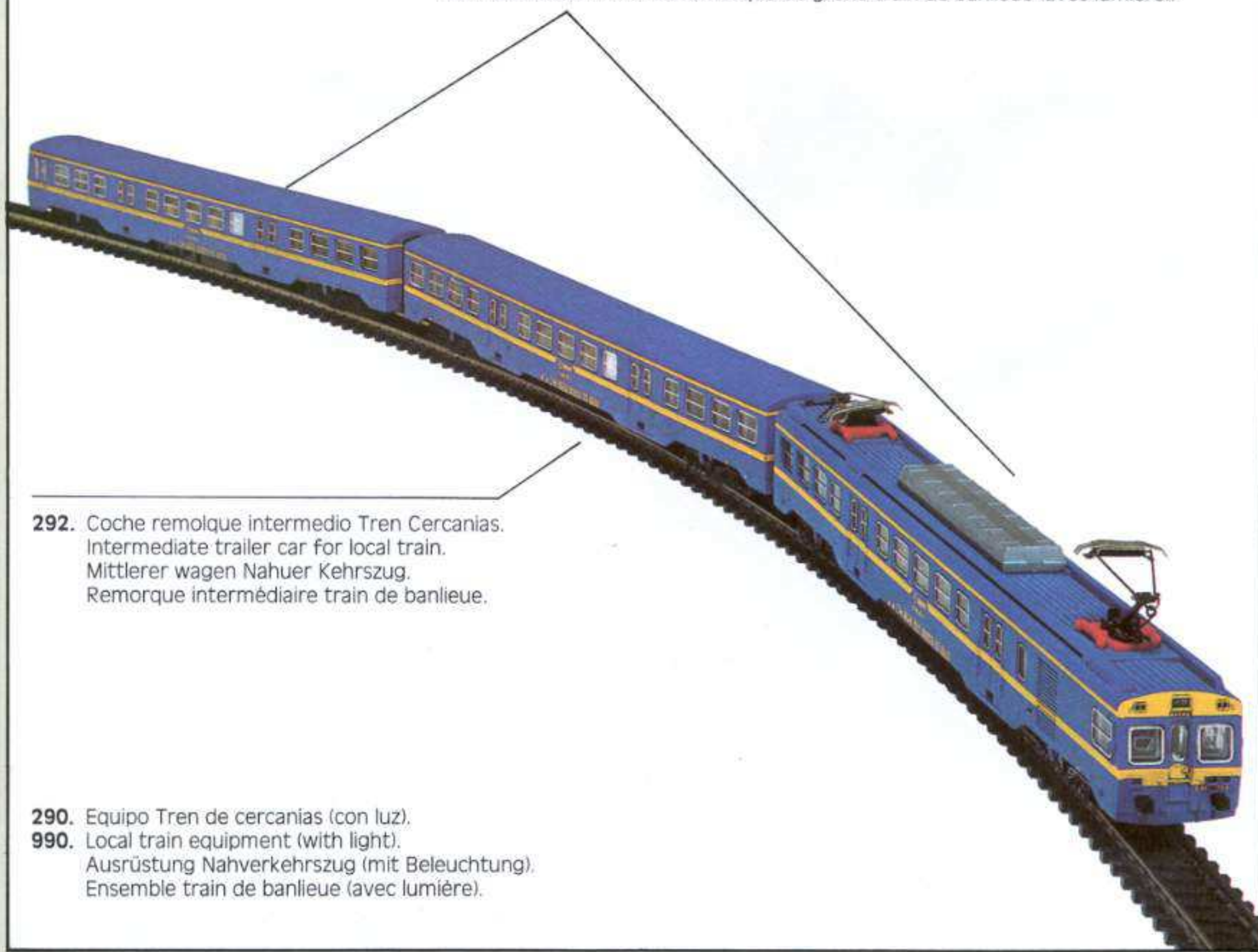


TREN DE CERCANIAS

LOCAL TRAIN NAHVERKEHRSZUG TRAIN DE BANLIEUE



- 291. Conjunto coche motoriz y coche remolque cola (con luz).
- 991. Motor car and tail end trailer car set for local train (with light).
- Satz bestehend aus Triebwagen und Schlusswagen. Nahverkehrs (mit Beleuchtung).
- Ensemble locomotrice et remorque de grene train de banlieue (avec lumière).



- 292. Coche remolque intermedio Tren Cercanias.
- Intermediate trailer car for local train.
- Mittlerer wagen Nahuer Kehrszug.
- Remorque intermédiaire train de banlieue.

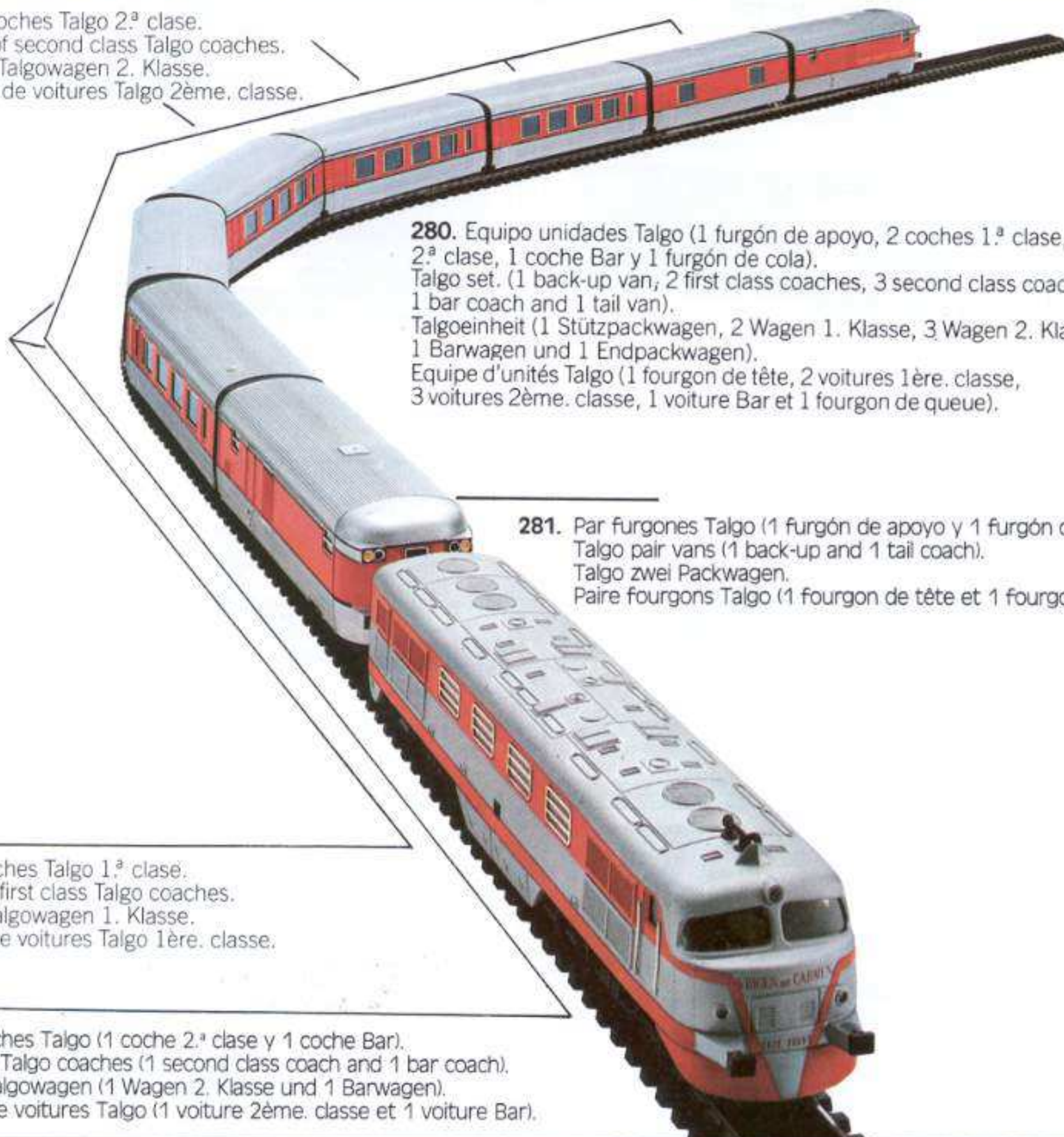
- 290. Equipo Tren de cercanias (con luz).
- 990. Local train equipment (with light).
- Ausrüstung Nahverkehrs zug (mit Beleuchtung).
- Ensemble train de banlieue (avec lumière).

UNIDADES TALGO

TALGO COACHES TALGOEINHEITEN VOITURES TALGO



283. Par coches Talgo 2.^a clase.
Pair of second class Talgo coaches.
Zwei Talgowagen 2. Klasse.
Paire de voitures Talgo 2^{ème}. classe.



280. Equipo unidades Talgo (1 furgón de apoyo, 2 coches 1.^a clase, 3 coches 2.^a clase, 1 coche Bar y 1 furgón de cola).
Talgo set. (1 back-up van, 2 first class coaches, 3 second class coaches, 1 bar coach and 1 tail van).
Talgoeinheit (1 Stützpackwagen, 2 Wagen 1. Klasse, 3 Wagen 2. Klasse, 1 Barwagen und 1 Endpackwagen).
Equipe d'unités Talgo (1 fourgon de tête, 2 voitures 1^{ère}. classe, 3 voitures 2^{ème}. classe, 1 voiture Bar et 1 fourgon de queue).

281. Par furgones Talgo (1 furgón de apoyo y 1 furgón de cola).
Talgo pair vans (1 back-up and 1 tail coach).
Talgo zwei Packwagen.
Paire fourgons Talgo (1 fourgon de tête et 1 fourgon de queue).

282. Par coches Talgo 1.^a clase.
Pair of first class Talgo coaches.
Zwei Talgowagen 1. Klasse.
Paire de voitures Talgo 1^{ère}. classe.

284. Par coches Talgo (1 coche 2.^a clase y 1 coche Bar).
Pair of Talgo coaches (1 second class coach and 1 bar coach).
Zwei Talgowagen (1 Wagen 2. Klasse und 1 Barwagen).
Paire de voitures Talgo (1 voiture 2^{ème}. classe et 1 voiture Bar).

COCHES DE VIAJEROS Y FURGONES

PASSENGER COACHES AND VANS

PERSONEN-UND PACKWAGEN VOITURES ET FOURGONS



201. 1.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
First class. L. 130 mm.
1. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
1ère. classe. L. h. t. 130 mm.



203. 2.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
Second class. L. 130 mm.
2. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
2ème. classe. L. h. t. 130 mm.



202. 1.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
First class. L. 130 mm.
1. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
1ère. classe. L. h. t. 130 mm.



204. 2.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
Second class. L. 130 mm.
2. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
2ème. classe. L. h. t. 130 mm.



205. Furgón. Longitud entre topes 130 mm.
Luggage van. L. 130 mm.
Packwagen. L. ü. P. 130 mm.
Fourgon à bagages. L. h. t. 130 mm.



206. Furgón. Longitud entre topes 130 mm.
Luggage van. L. 130 mm.
Packwagen. L. ü. P. 130 mm.
Fourgon à bagages. L. h. t. 130 mm.



208. 1.^a clase, 2 ejes. Longitud entre topes 87 mm.
First class, 2 axled L. 87 mm.
1. Klasse, zweiachsig. L. ü. P. 87 mm.
1ère. classe, 2 essieux. L. h. t. 87 mm.



209. 2.^a clase, 2 ejes. Longitud entre topes 87 mm.
Second class, 2 axled. L. 87 mm.
2. Klasse, zweiachsig. L. ü. P. 87 mm.
2ème. classe, 2 essieux. L. h. t. 87 mm.



210. 1.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
First class. L. 130 mm.
1. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
1ère. classe. L. h. t. 130 mm.



211. 2.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
Second class. L. 130 mm.
2. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
2ème. classe. L. h. t. 130 mm.



212. Furgón. Longitud entre topes 130 mm.
Luggage van. L. 130 mm.
Packwagen. L. ü. P. 130 mm.
Fourgon à bagages. L. h. t. 130 mm.



215. Furgón. Longitud entre topes 130 mm.
Luggage-Van. L. 130 mm.
Packwagen. L. ü. P. 130 mm.
Fourgon à bagages. L. h. t. 130 mm.



213. 1.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
First class. L. 130 mm.
1. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
1ère. classe. L. h. t. 130 mm.



214. 2.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
Second class. L. 130 mm.
2. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
2ème. classe. L. h. t. 130 mm.



216. 1.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
First class. L. 130 mm.
1. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
1ère. classe. L. h. t. 130 mm.



217. 2.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
Second class. L. 130 mm.
2. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
2ème. classe. L. h. t. 130 mm.



218. Furgón. Longitud entre topes 130 mm.
Luggage-Van. L. 130 mm.
Packwagen. L. ü. P. 130 mm.
Fourgon à bagages. L. h. t. 130 mm.



219. 1.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
First class. L. 130 mm.
1. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
1ère. classe. L. h. t. 130 mm.



220. 2.^a clase. Longitud entre topes 130 mm.
Second class. L. 130 mm.
2. Klasse. L. ü. P. 130 mm.
2ème. classe. L. h. t. 130 mm.



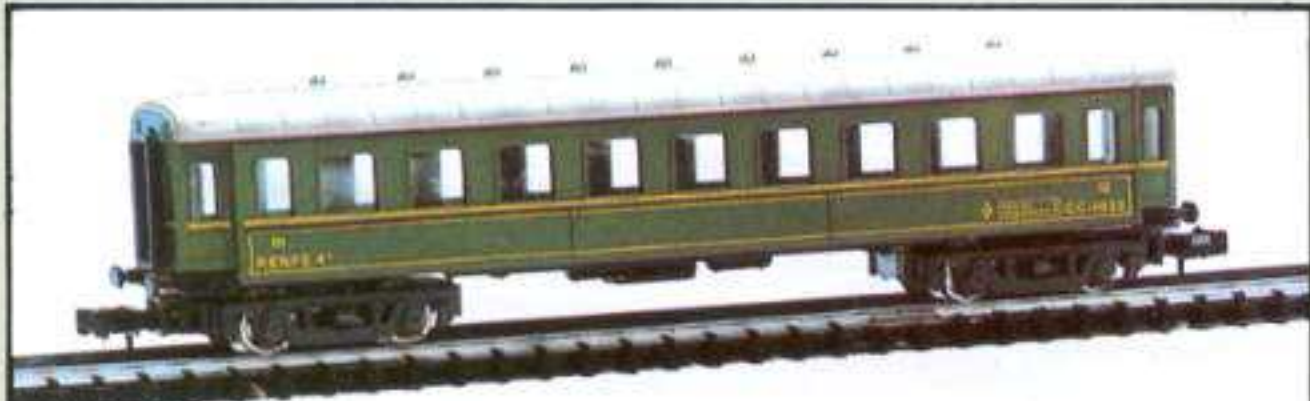
221. Furgón. Longitud entre topes 130 mm.
Luggage-Van. L. 130 mm.
Packwagen. L. ü. P. 130 mm.
Fourgon à bagages. L. h. t. 130 mm.



222. M.Z.A. 2ª clase. Longitud entre topes 117 mm.
Second class M.Z.A. L. 117 mm.
2. Klasse M.Z.A. L. ü. P. 117 mm.
M.Z.A. 2ème. classe. L. h. t. 117 mm.



225. Furgón Correo. Longitud entre topes 130 mm.
Mail-Van. L. 130 mm.
Bahn-Postwagen. L. ü. P. 130 mm.
Fourgon-Postal. L. h. t. 130 mm.



226. 3ª clase C.C. 1000. Longitud entre topes 130 mm.
3rd. class C.C. 1000. L. 130 mm.
3. Klasse C.C. 1000. L. ü. P. 130 mm.
3ème. classe C.C. 1000. L. h. t. 130 mm.



223. Furgón M.Z.A. Longitud entre topes 55 mm.
M.Z.A. Luggage-Van. L. 55 mm.
Packwagen M.Z.A. L. ü. P. 55 mm.
Fourgon à bagages M.Z.A. L. h. t. 55 mm.



207. Camas. Longitud entre topes 145 mm.
Sleeping coach. L. 145 mm.
Schlafwagen. L. ü. P. 145 mm.
Voiture-lits. L. h. t. 145 mm.



224. Furgón M.Z.A. Longitud entre topes 55 mm.
M.Z.A. Luggage-Van. L. 55 mm.
M.Z.A. Packwagen. L. ü. P. 55 mm.
Fourgon à bagages M.Z.A. L. h. t. 55 mm.



227. Literas. Longitud entre topes 130 mm.
Sleeping coach. L. 130 mm.
Schlafwagen. L. ü. P. 130 mm.
Voiture-Lits. L. h. t. 130 mm.



228. Literas. Longitud entre topes 130 mm.
Sleeping coach. L. 130 mm.
Schlafwagen. L. ü. P. 130 mm.
Voiture-Lits. L. h. t. 130 mm.



229. Viajeros afecto a grúa.
Kran Wagen.
Crane Coach.
Voyageurs Affecté a Grue.



230. 2ª clase Renfe (nueva imagen).
2nd Class Renfe (New Look).
2. Klasse Renfe (Neue Ansicht).
2ème Classe Renfe (Nouvelle Image).



231. 2.ª Clase D.S.B.
Second class D.S.B.
2. Klasse D.S.B.
2ème classe D.S.B.



232. Furgón D.S.B.
Luggage van D.S.B.
Packwagen D.S.B.
Fourgon à bagages D.S.B.



233. Viajeros afecto a grúa (verde).
Crane crew car (green).
Personen-Kranwagen (grün).
Wagon personnel affecté à la grue (vert).



234. Viajeros afecto a grúa (amarillo).
Crane crew car (yellow).
Personen-Kranwagen (gelb.).
Wagon personnel affecté à la grue (jaune).



235 1.ª Clase C.C. (SNCF).
First class C.C. (SNCF).
1. Klasse C.C. (SNCF).
1ère. classe C.C. (S.N.C.F.).



236. 2.ª Clase C.C. (SNCF).
second class C.C. (S.N.C.F.).
2 Klasse C.C. (S.N.C.F.)
2ème classe C.C. (S.N.C.F.)



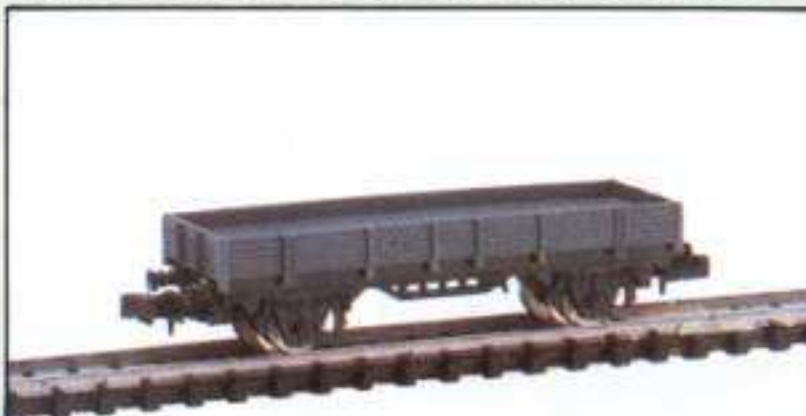
VAGONES DE MERCANCIAS GOOD

BORDE BAJO 2 ejes *

2 axled LOW-SIDED WAGONS * • ZWEIACHSIGER NIEDERBORDWAGEN *
WAGONS A BORD BAS, 2 essieux *



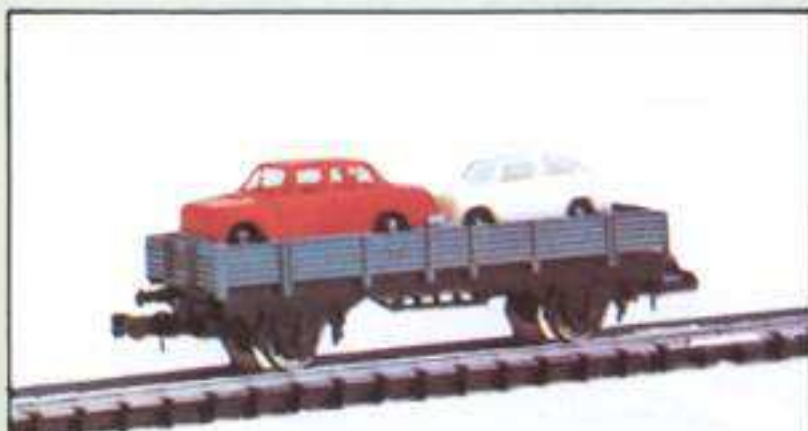
301. Borde bajo • Low-sided wagon.
Niederbordwagen • À bords bas.



302. Borde bajo • Low-sided wagen.
Niederbordwagen • À bords bas.



303. Con coches • With cars • Mit Autos
Avec voitures.



304. Con coches • With cars • Mit Autos.
Avec voitures.



305. Con carbón • With coal • Mit Kohle.
Avec charbon.



306. Con carbón • With coal • Mit Kohle.
Avec charbon.



307. Con grava • With gravel • Mit Kies.
Avec gravillons.



308. Con grava • With gravel • Mit Kies.
Avec gravillons.



309. Con tubos • With pipes • Mit Röhren.
Avec tuyaux.



310. Con tubos • With pipes • Mit Röhren.
Avec tuyaux.



311. Con traviesas • With tie-bars.
Mit Schwellen • Avec traverses.

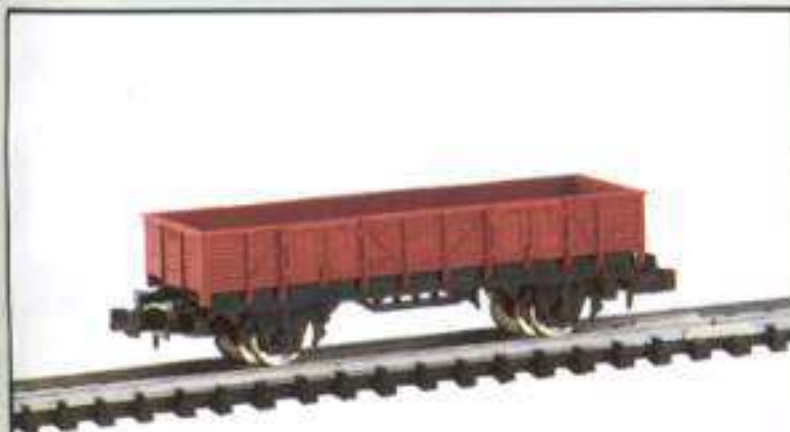


312. Con traviesas • With tie-bars.
Mit Schwellen • Avec traverses.

WAGONS GÜTERWAGEN WAGONS MARCHANDISES

BORDE MEDIO 2 ejes *

MEDIUM-SIDED WAGONS, 2 axled * • ZWEIACHSIGER MITTELBORDWAGEN *
WAGONS TOMBEREAUX, 2 essieux *



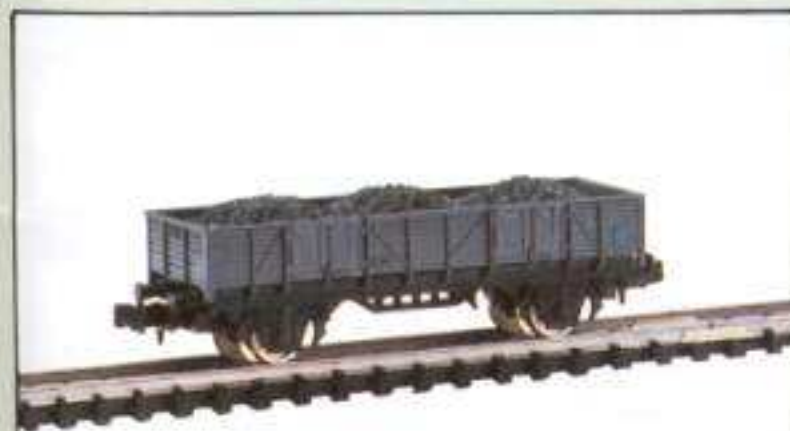
321. Borde medio • Medium-sided wagon.
Mittelbordwagen • Tombereau.



322. Borde medio • Medium-sided wagon.
Mittelbordwagen • Tombereau.



323. Con carbón • With coal • Mit Kohle.
Avec charbon.



324. Con carbón • With coal • Mit Kohle.
Avec charbon.



325. Con grava • With gravel • Mit Kies.
Avec gravillons.



326. Con grava • With gravel • Mit Kies.
Avec gravillons.



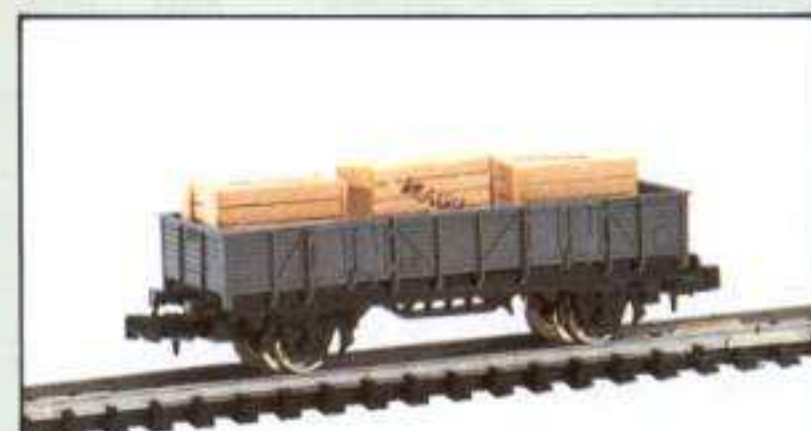
327. Con tubos • With pipes • Mit Röhren.
Avec tuyaux.



328. Con tubos • With pipes • Mit Röhren.
Avec tuyaux.



329. Con cajas • With boxes • Mit Kisten.
Avec caisses.



330. Con cajas • With boxes • Mit Kisten.
Avec caisses.

CERRADOS 2 ejes *

COVERED GOODS WAGONS, 2 axled * • ZWELACHSIGER GEDECKTER GÜTERWAGEN *
WAGONS COUVERTS, 2 essieux *



341. Cerrado 2 ejes.



342. Cerrado 2 ejes.



343. Cerrado 2 ejes.



344. Cerrado 2 ejes.



345. Cerrado 2 ejes.



346. Cerrado «Cruz Roja».



347. Cerrado «Furgón servicios grúa» (Naranja).



348. Cerrado «Furgón servicios grúa» (Verde).



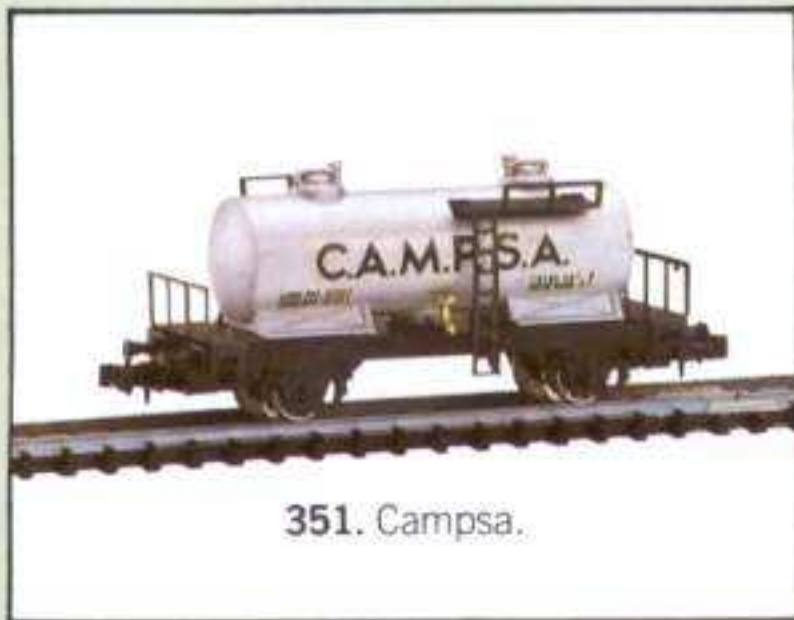
349. Cerrado «Furgón servicios grúa» (Amarillo).

* Longitud entre topes 61 mm. • Length over buffers 61 mm. • Länge über Puffer 61 mm. • Longueur hors tampons 61 mm.



CISTERNA 2 ejes *

2 axled TANK-WAGONS* • ZWEIACHSIGER KESSELWAGEN*
WAGONS-CITERNES, 2 essieux*



351. Campsa.



352. Shell.



353. Esso.



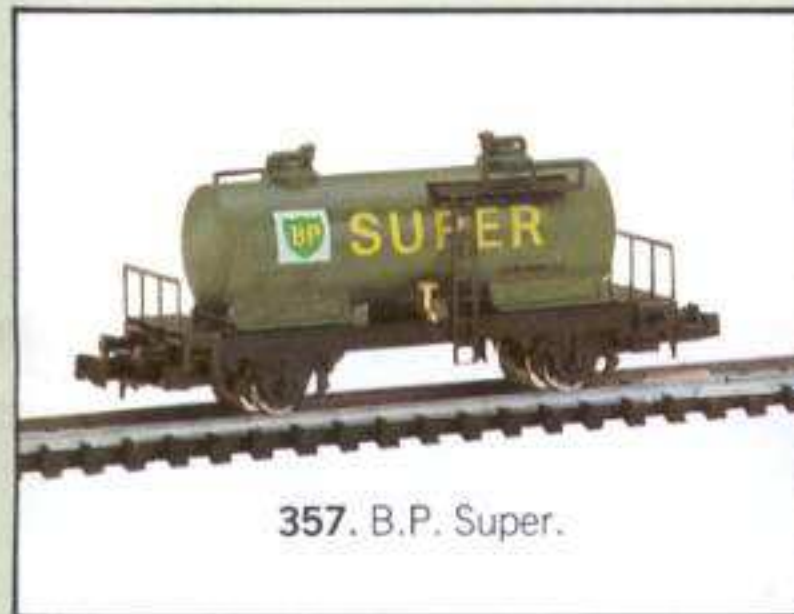
354. S.T.P.



355. Gulf.



356. Aral.



357. B.P. Super.



358. Fina.



359. ELF.



360. TOTAL.



* Longitud entre topes 68 mm. • Length over buffers 68 mm. • Länge über Puffer 68 mm. • Longueur hors tampons 68 mm.

CISTERNA 4 ejes

4 axled TANK-WAGONS • VIERACHSIGER KESSELWAGEN
WAGONS-CITERNES, 4 essieux



361. Butano.



362. Butano.



363. «Shell Gas».



364. «Esso».



365. «Butagas».

* Longitud entre topes 110 mm. • Length over buffers 110 mm. • Länge über Puffer 110 mm. • Longueur hors tampons 110 mm.

PLATAFORMAS

FLAT WAGONS • FLACHWAGEN • WAGONS A PLATEFORME SURBAISSEE



371. Corto. Longitud entre topes 61 mm.
Short. Length over buffers 61 mm.
Länge über Puffer 61 mm.
Court. Longueur hors tampons 61 mm.



372. Largo con garita. Longitud entre topes 68 mm.
Flat wagon with brake cab.
Length over buffers 68 mm.
Flachwagen mit Bremserhaus. Länge über Puffer 68 mm.
Long avec guérite. Longueur hors tampons 68 mm.



373. Doble con carga de madera. Longitud entre topes 133 mm.
Double with wood load. Length over buffers 133 mm.
Schnittholz. Länge über Puffer 133 mm.
Double avec chargement de bois. Longueur hors tampons 133 mm.

FRIGORIFICO 2 ejes

REFRIGERATED • KÜHLWAGEN • FRIGORIFIQUE



381. Frigorífico "Transfesa". Longitud entre topes 69 mm.



382. Frigorífico "Transfesa". Longitud entre topes 69 mm.



383. Frigorífico «Shweppes» Longitud entre topes 69 mm.



384. Frigorífico «Coca-Cola» Longitud entre topes 69 mm.

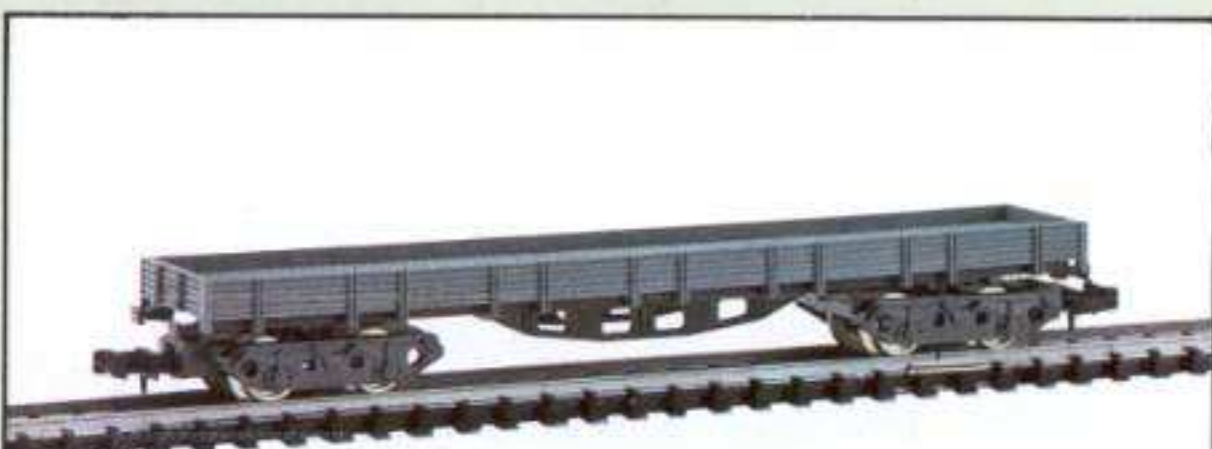


385. Frigorífico «kronenbourg» Longitud entre topes 69 mm.



386. Frigorífico «Dinkelacker» Longitud entre topes 69 mm.

BORDE BAJO 4 ejes *

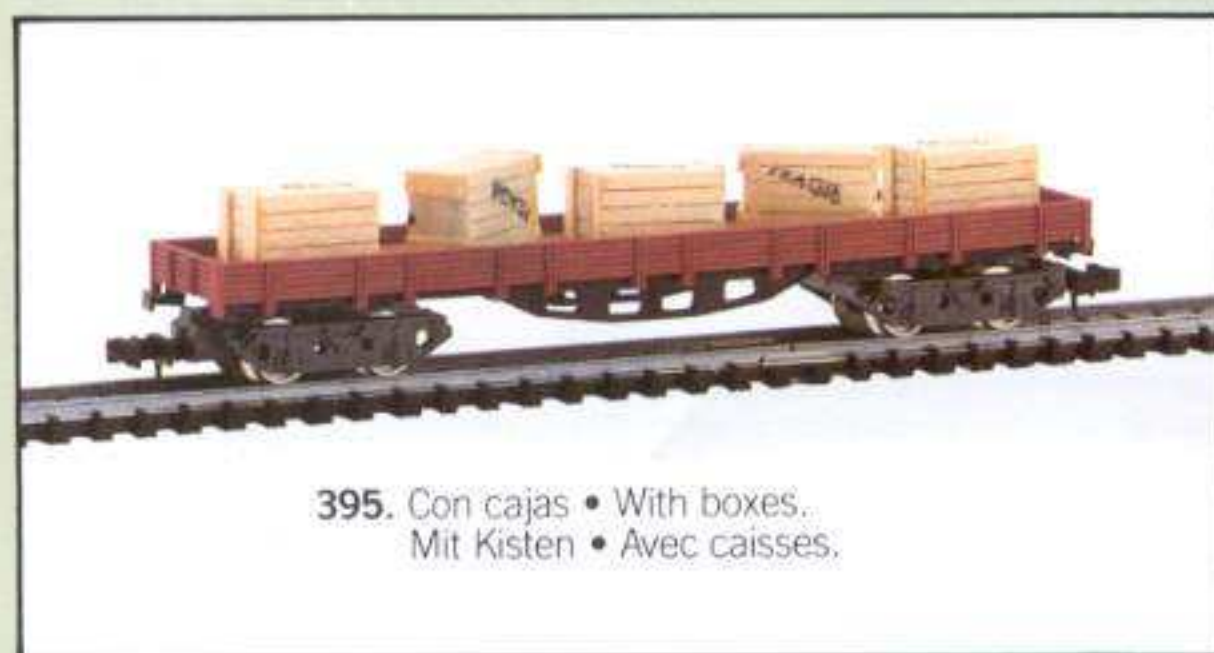
FOUR-AXLED LOW-SIDED WAGONS * • VIERACHSIGER NIEDERBORDWAGEN *
WAGONS A BORD BAS, 4 essieux *391. Borde bajo • Low-sided wagon.
Niederbordwagen • A bords bas.392. Borde bajo • Low-sided wagon.
Niederbordwagen • A bords bas.



393. Con tubos • With pipes.
Mit Röhren • Avec tuyaux.



394. Con tubos • With pipes.
Mit Röhren • Avec tuyaux.



395. Con cajas • With boxes.
Mit Kisten • Avec caisses.



396. Con cajas • With boxes.
Mit Kisten • Avec caisses.



397. Con bobinas • With coils.
Mit Kabeltrommeln • Avec bobines.



398. Con bobinas • With coils.
Mit Kabeltrommeln • Avec bobines.

* Longitud entre topes 110 mm. • Length over buffers 110 mm. • Länge über Puffer 110 mm. • Longueur hors tampons 110 mm.

BORDE ALTO 4 ejes *

HIGH-SIDED WAGONS, 4 axled * • VIERACHSIGER HOCHBORDWAGEN *
WAGONS TOMBEREAUX, 4 essieux *



411. Borde alto • High-sided wagons.
Hochbordwagen • Tombereaux.



412. Borde alto • High-sided wagons.
Hochbordwagen • Tombereaux.



413. Con arena • With sand.
Mit Sand • Avec sable.



414. Con arena • With sand.
Mit Sand • Avec sable.



415. Con troncos • With tree-trunks.
Mit Holzstämmen • Avec troncs.



416. Con troncos • With tree-trunks.
Mit Holzstämmen • Avec troncs.

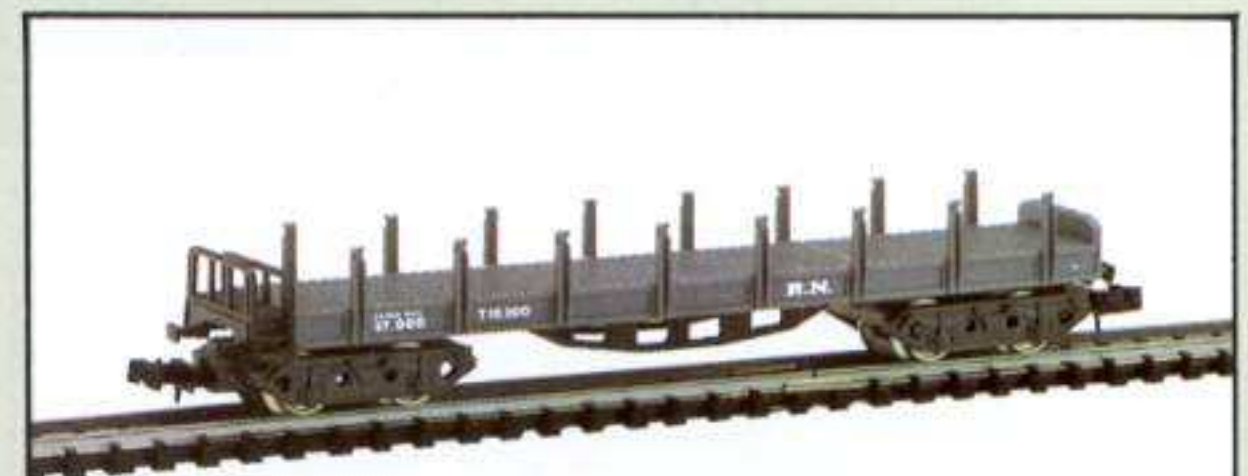
* Longitud entre topes 110 mm. • Length over buffers 110 mm. • Länge über Puffer 110 mm. • Longueur hors tampons 110 mm.

TELEROS 4 ejes *

WAGONS WITH STAKES, 4 axled * • VIERACHSIGER RUNGENWAGEN *
WAGONS A RANCHERS, 4 essieux *



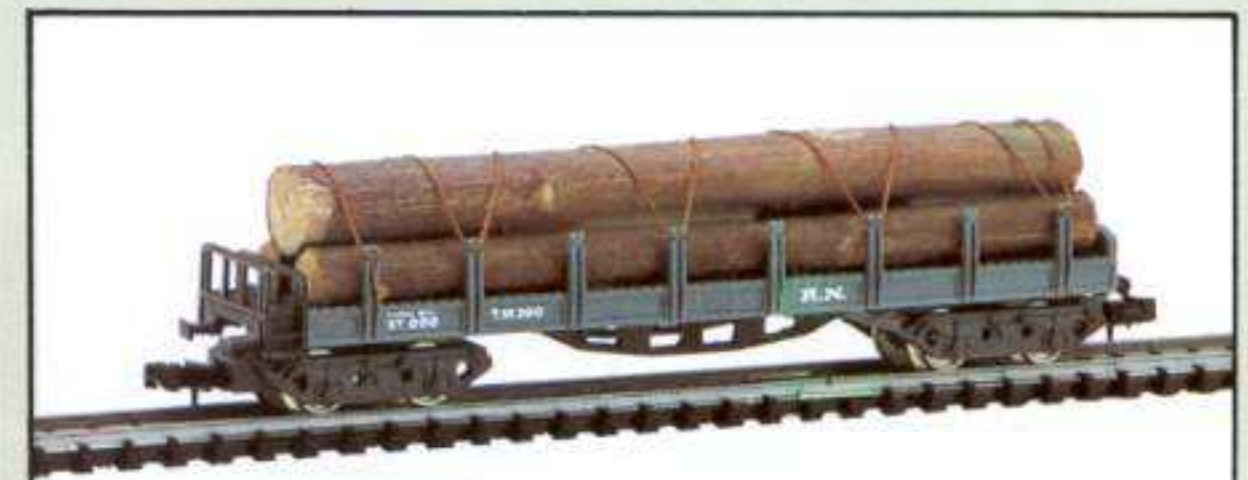
431. Telero • Wagon with stakes.
Vierachsiger Rugenwagen • Wagon a ranchers.



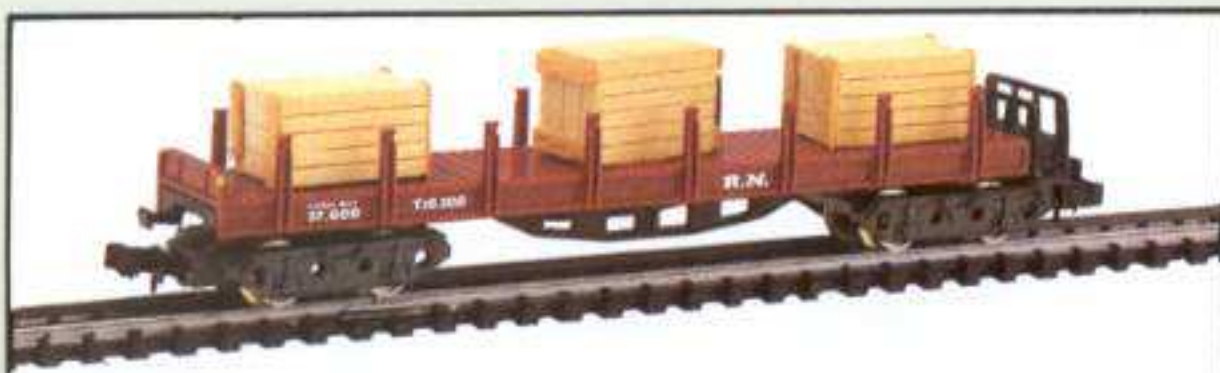
432. Telero • Wagon with stakes.
Vierachsiger Rugenwagen • Wagon a ranchers.



433. Con troncos • With tree-trunks.
Mit Baumstämmen • Avec troncs.



434. Con troncos • With tree-trunks.
Mit Baumstämmen • Avec troncs.



435. Con cajas • With boxes.
Mit Kisten • Avec caisses.



436. Con cajas • With boxes.
Mit Kisten • Avec caisses.



437. Con bobinas • With coils.
Mit Kabeltrommeln • Avec bobines.



438. Con bobinas • With coils.
Mit Kabeltrommeln • Avec bobines.



439. Con containers • With containers.
Mit Containern • Avec containers.



440. Con containers • With containers.
Mit Containern • Avec containers.

* Longitud entre topes 110 mm. • Length over buffers 110 mm. • Länge über Puffer 110 mm. • Longueur hors tampons 110 mm.

CERRADO 4 ejes *

COVERED GOODS WAGONS, 4 axled * • VIERACHSIGER GEDECKTER GÜTERWAGEN *
WAGONS COUVERTS, 4 essieux *



446. "Transfesa" transporte ganado • Livestock transport.
Viehwagen • Transport bétail.



447. Transporte plátanos • Banana transport.
Bananenwagen • Transport de bananes.



448. RENFE.

* Longitud entre topes 109 mm. • Length over buffers 109 mm. • Länge über Puffer 109 mm. • Longueur hors tampons 109 mm.

PORTA COCHES

CAR CARRIER • AUTOTRANSPORTWAGEN
WAGONS DE TRANSPORT DE VOITURES



451. Sin coches. Longitud entre topes 131 mm.
Without cars. • Ohne Autos. • Sans voitures.



452. Con coches. Longitud entre topes 131 mm.
With cars. • Mit Autos. • Avec voitures.

VAGONETA DE MINAS *

MINIG TRUCK * • KOHLENWAGEN * • TREMIE DE MINES *



461. Vagoneta de minas.



462. Vagoneta de minas.



463. Vagoneta de minas.



464. Vagoneta de minas.



465. Vagoneta de minas.



466. Vagoneta de minas.

* Longitud entre topes 44 mm. • Length over buffers 44 mm. • Länge über Puffer 44 mm. • Longueur hors tampons 44 mm.

TOLVA 4 EJES

4-AXLE HOPPER CAR • TRICHTERWAGEN,
VIERACHSER • TRÉMIE 4 ESSIEUX



475. Tolva 4 ejes «RENFE».



476. Tolva 4 ejes «SUCRAN»



477. Tolva 4 ejes «ASLAND».



478. Tolva 4 ejes «HARINERAS DE ARAGON».

* Longitud entre topes 89 mm. • Length over buffers 89 mm. • Länge über Puffer 89 mm. • Longueur hors tampons 89 mm.

GRUA Y VAGON COMPLEMENTO GRUA
 CRANE AND CRANE CREW COACH ● KRAN UND KRAN-ZUSATZWAGEN
 GRUE ET WAGON COMPLÉMENT GRUE



470. Grúa y vagón complemento grúa (Naranja).

EQUIPOS MATERIAL MOVIL



501



502



510



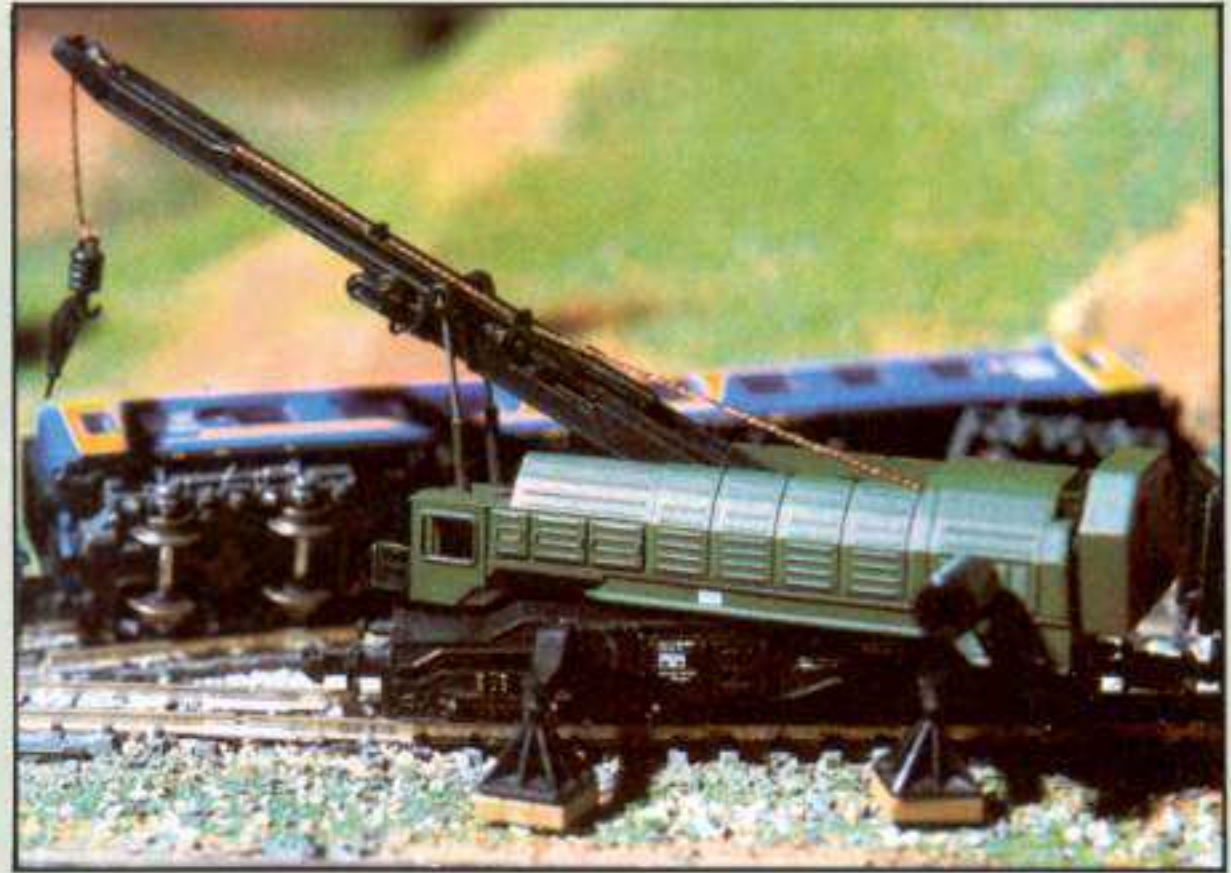
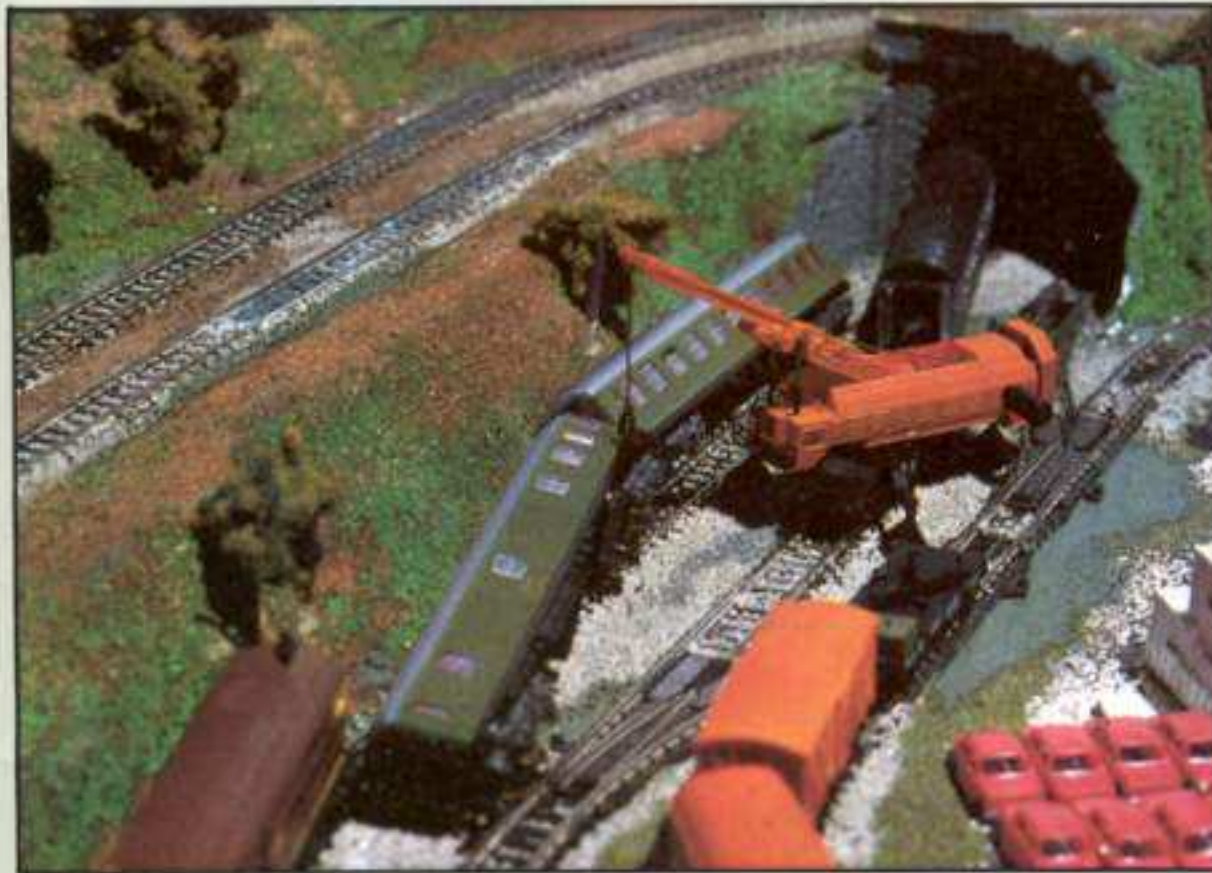
515. Equipo Unidades Servicios Especiales (Naranja), 1 grúa y vagón complemento grúa, 1 coche de viajeros afecto a grúa y 1 vagón cerrado «Furgón servicios grúa»



471. Grúa y vagón complemento grúa (Verde).



472. Grúa y vagón complemento grúa (Amarillo).



ROLLING STOCK SETS BEWEGLICHE MATERIALEINHEITEN EQUIPES D'UNITES



Equipo coches viajeros: 2 coches viajeros 1.ª clase, 2 coches viajeros 2.ª clase, 1 coche furgón y 1 portacoches con coches.



Equipo coches viajeros: 2 coches viajeros 1.ª clase, 1 coche viajeros 2.ª clase, 1 coche furgón, 1 coche furgón correo y 1 portacoches con coches.



Equipo vagones mercancías: 1 vagón borde bajo 4 ejes con bobinas, 1 vagón borde alto 4 ejes con arena, 1 vagón telero 4 ejes con cajas, 1 vagón telero 4 ejes con containers, 1 portacoches con coches y 1 vagón telero 4 ejes con troncos.



516. Equipo Unidades servicios Especiales (Verde), 1 grúa y vagón complemento grúa, 1 coche de viajeros afecto a grúa y 1 vagón cerrado «Furgón servicios grúa».

EQUIPOS COMPLETOS 3N

COMPLETE TRAIN SET 3N

BOITES COMPLETES 3N KOMPLETTE AUSRÜSTUNGEN 3N

Ref. 112



Contenido:

1 locomotora Diesel ALCO, 1 coche furgón, 1 coche viajeros 1.ª clase, 1 coche viajeros 2.ª clase.
12 vías curvas 30° R. 192, 3 vías rectas 120 mm., 1 vía recta 120 mm. toma de corriente.
1 encarrilador y 1 transformador-rectificador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

Ref. 132



Contenido:

1 locomotora Diesel ALCO, 1 coche furgón, 1 coche viajeros 1.ª clase, 1 coche viajeros 2.ª clase,
1 vagón portacoches 4 ejes con coches.
1 vía recta 120 mm. toma de corriente, 9 vías rectas 120 mm., 12 vías curvas 30° R. 192.
1 encarrilador, 1 andén y 1 transformador-rectificador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

Ref. 135



Contenido:

1 locomotora Mitsubishi (nueva imagen), 4 coches viajeros 2.ª clase (nueva imagen).
13 vías curvas 30° R. 192, 13 vías rectas de 120 mm., 1 vía recta de 60 mm., 1 vía recta de 120 mm.
toma corriente, 1 tope vía, 1 desvío manual, derecha.
1 estación, 1 encarrilador y 1 transformador-rectificador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

Ref. 148



Contenido:

1 coche motriz, 1 coche remolque intermedio, 1 coche remolque cola.
16 vías rectas de 120 mm., 1 vía recta de 120 mm. toma corriente, 20 vías curvas 30° R. 243.,
1 desvío manual derecha, 1 desvío manual izquierda.
1 estación, 1 encarrilador y 1 transformador-rectificador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

Ref. 150



Contenido:

1 locomotora Diesel 2000 Talgo, 1 furgón de apoyo, 2 coches de 1.ª clase,
3 coches de 2.ª clase, 1 coche bar, 1 furgón de cola.
12 vías curvas 30° R. 192, 12 vías curvas 30° R. 243, 1 vía recta 120 mm. toma corriente,
15 vías rectas 120 mm., 4 vías rectas 60 mm., 2 vías rectas 25 mm., 2 desvíos manual derecha,
2 desvíos manual izquierda.
1 encarrilador, 1 andén y 1 transformador-rectificador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

Ref. 151



Contenido:

1 locomotora Diesel ALCO, 1 coche de viajeros 1.ª clase,
2 coches viajeros 2.ª clase y 1 coche furgón.
1 locomotora a vapor F.F.A., 1 vagón borde bajo con carga, 1 vagón cisterna, 1 vagón borde bajo 4 ejes con carga, 1 vagón borde medio y 1 vagón cerrado.
22 vías rectas 120 mm., 1 vía recta 120 mm. toma de corriente, 1 tope vía,
25 vías curvas 30° R. 192, 2 desvíos manuales izquierda, 1 desvío manual derecha.
1 encarrilador, 1 estación, 2 andenes y 1 transformador-rectificador bi-tensión 125/220 V. y cable conexión.

VIAS Y DESVIOS 3N

TRACKS AND SWITCHES 3N GLEISE UND WEICHEN 3N RAILS ET AIGUILLAGES 3N



601. Recta 240 mm.
240 mm. straight.

Gerades Gleis 240 mm.
Droite 240 mm.



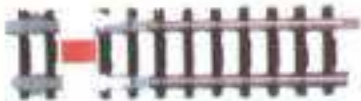
611. Recta 120 mm.
120 mm. straight.
Gerades Gleis 120 mm.
Droite 120 mm.



612. Recta 120 mm. toma corriente.
120 mm. power straight.
Anschlussgleis 120 mm.
Droite 120 mm. prise de courant.



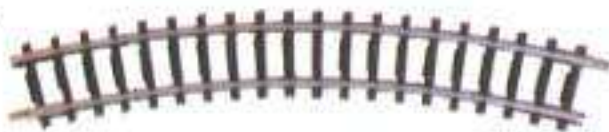
613. Recta 60 mm.
60 mm. straight.
Gerades Gleis 60 mm.
Droite 60 mm.



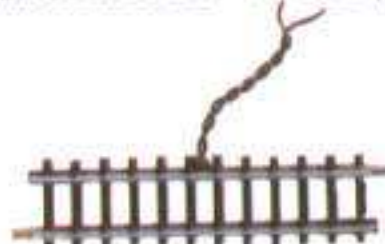
614. Tope vía.
Buffer-stop.
Prellbock.
Heurtoir.



615. Recta 25 mm.
25 mm. straight.
Gerades Gleis 25 mm.
Droite 25 mm.



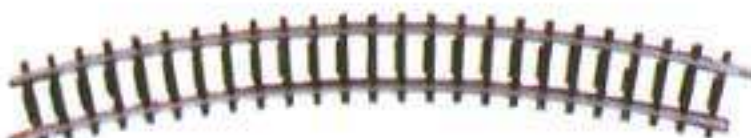
616. Curva 30° R. 192 (interior).
30° curve radius 192 (inside).
Radien 30° R. 192 (innen).
Rail courbe 30° R. 192 (intérieur).



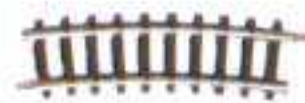
617. Recta 60 mm. interrumpida.
60 mm. broken straight.
Gerades Gleis 60 mm, unterbrochen.
Rail droite 60 mm. interrompu.



618. Recta 29 mm.
29 mm. straight.
Gerades Gleis 29 mm.
Droite 29 mm.



619. Curva 30° R. 243 (interior).
30° curve radius 243 (inside).
Radien 30° R. 243 (innen).
Rail courbe 30° R. 243 (intérieur).



620. Media curva 15° R. 192 (interior).
15° R. 192 Half curve (inside).
Halber Radius 15° R. 192 (innen).
Rail demi courbe 15° R. 192 (intérieur).



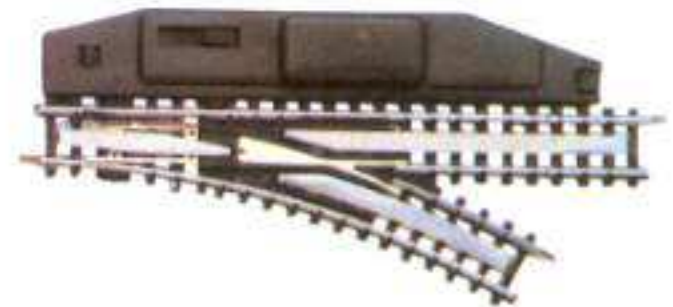
621. Media curva 15° R. 243 (exterior).
15° R. 243 Half curve (outer).
Halber Radius 15° R. 243 (ausen).
Rail demi courbe 15° R. 243 (extérieur).



663. Desvío eléctrico derecha.
Electric right hand switch.
Elektrische Weiche rechts.
Aiguillage électrique droit.



664. Desvío eléctrico izquierda.
Electric left hand switch.
Elektrische Weiche links.
Aiguillage électrique gauche.



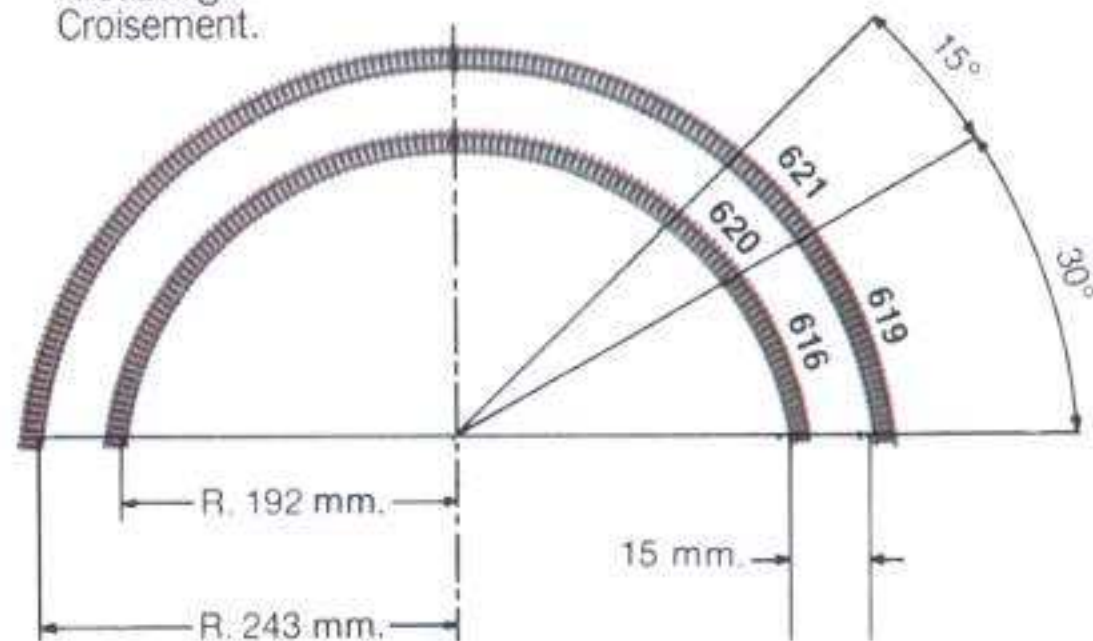
661. Desvío manual derecha.
Right-hand switch.
Rechts Handweiche.
Aiguillage manuel droit.



662. Desvío manual izquierda.
Manual left hand switch.
Handweiche links.
Aiguillage manuel gauche.



665. Cruce.
Level crossing.
Kreuzung.
Croisement.



Este gráfico muestra los dos círculos posibles de realizar con las vías curvas Ibertren. Se indican las medidas de los radios, ángulos correspondientes y distancias entre vías.

This diagram shows the two circuits possible with Ibertren curves. The measurements of the radii, correspondings angles and distances between tracks are shown.

Diese Zeichnung zeigt die beiden möglichen Kreise die man mit den Ibertren-Radien machen kann. Die Masse der Grade, entsprechenden Winkeln und Entfernungen zwischen den Gleisen, werden angegeben.

Ce plan montre les deux maillons que l'on peut réaliser avec les rails courbes Ibertren. Y sont indiqués les mesures des rayons, les angles correspondants et les distances entre les voies.

EQUIPOS COMPLETOS 2N

COMPLETE TRAIN SET 2N KOMPLETTE AUSRÜSTUNGEN 2N BOITES COMPLETES 2N

Ref. 850



Contenido:

1 locomotora Diesel 2100 Renfe, 2 coches viajeros.
12 vías curvas 30° R. 194,6, 2 vías rectas 104,2 mm.
2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 851



Contenido:

1 locomotora Diesel Alco 1800 (NSWGR), 1 vagón borde bajo 2 ejes con carga, 1 vagón borde medio 2 ejes y 1 vagón cerrado 2 ejes.
12 vías curvas 30° R. 194,6, 2 vías rectas 104,2 mm.
2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 860



Contenido:

1 locomotora Diesel 2000 Talgo, 1 furgón de apoyo, 2 coches de 1.ª clase, 1 coche bar, 1 furgón de cola.
12 vías curvas 30° R. 194,6, 8 vías rectas 104,2 mm.
2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 861



Contenido:

1 locomotora Diesel B.B. - D.S.B., 2 coches de viajeros D.S.B., 1 coche furgón D.S.B.
12 vías curvas 30° R. 194,6 mm., 8 vías rectas 104,2 mm.
2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 870



Contenido:

1 coche motriz, 1 coche remolque intermedio, 1 coche remolque cola.
12 vías curvas 30° R. 228,2 mm., 1 vía curva 30° R. 194,6 mm., 1 curva 6° R. 194,6 mm.,
20 vías rectas 104,2 mm., 1 tope vía, 1 desvío manual izquierda.
2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

Ref. 871

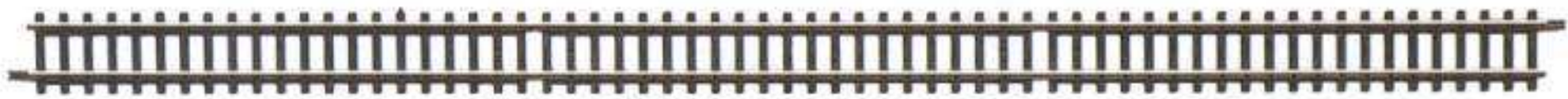


Contenido:

1 locomotora Mitsubishi (nueva imagen), 3 coches viajeros (nueva imagen), 1 vagón portacoches 4 ejes con coches.
12 vías curvas 30° R. 228,2 mm., 1 vía curva 30° R. 194,6 mm., 1 curva 6° R. 194,6 mm.,
20 vías rectas 104,2 mm., 1 tope vía, 1 desvío manual izquierda.
2 pinzas toma corriente, 1 encarrilador, 1 transformador monotensión 220 V. y cable conexión.

VIAS Y DESVIOS 2N

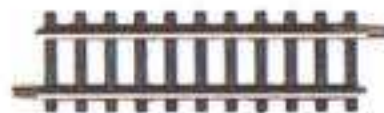
TRACKS AND SWITCHES 2N GLEISE UND WEICHEN 2N RAILS ET AIGUILLAGES 2N



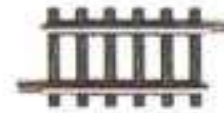
903. Recta 312,6 mm.
312,6 mm. straight.
Gerades Gleis 312,6 mm.
Droite de 312,6 mm.



900. Recta 104,2 mm.
104,2 mm. straight.
Gerades Gleis 104,2 mm.
Droite de 104,2 mm.



901. Recta 54,2 mm.
54,2 mm. straight.
Gerades Gleis 54,2 mm.
Droite de 54,2 mm.



902. Recta 27,9 mm.
27,9 mm. straight.
Gerades Gleis 27,9 mm.
Droite de 27,9 mm.



915. Tope via.
Buffer-stop.
Prellbock.
Heurtoir.



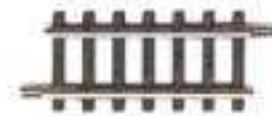
919. Recta 17,2 mm.
17,2 mm. straight.
Gerades Gleis 17,2 mm.
Droite de 17,2 mm.



916. Recta 76,3 mm.
76,3 mm. straight.
Gerades Gleis 76,3 mm.
Droite de 76,3 mm.



917. Recta 50 mm.
50 mm. straight.
Gerades Gleis 50 mm.
Droite de 50 mm.



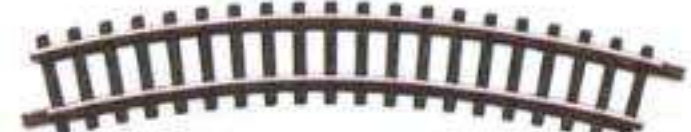
918. Recta 33,6 mm.
33,6 mm. straight.
Gerades Gleis 33,6 mm.
Droite de 33,6 mm.



906. Curva 6° R. 194,6 mm.
6° curve radius 194,6.
Radien 6° R. 194,6.
Rail courbe 6° R 194,6.



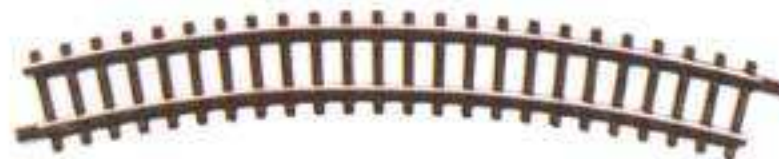
907. Curva 24° R. 194,6 mm.
24° curve radius 194,6.
Radien 24° R. 194,6.
Rail courbe 24° R 194,6.



908. Curva 30° R. 194,6 mm. (interior).
30° curve radius 194,6 (inside).
Radien 30° R. 194,6 (innen).
Rail courbe 30° R 194,6 (intérieur).



920. Desvío manual derecha.
Manual right-hand switch.
Handweiche rechts.
Aiguillage manuel droit.



910. Curva 30° R. 228,2 mm. (exterior).
30° curve radius 228,2 (outer).
Radien 30° R. 228,2 (aussen).
Rail courbe 30° R 228,2 (extérieur).



921. Desvío manual izquierda.
Manual left-hand switch.
Handweiche links.
Aiguillage manuel gauche.



922. Mecanismo desvío eléctrico derecha.
Electric right-hand switch.
Elektrische Weiche rechts.
Aiguillage électrique droit.



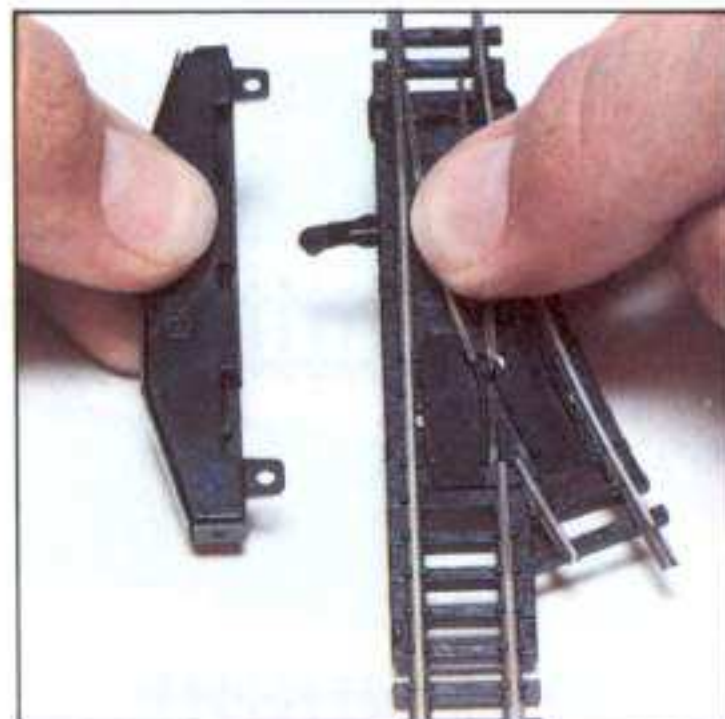
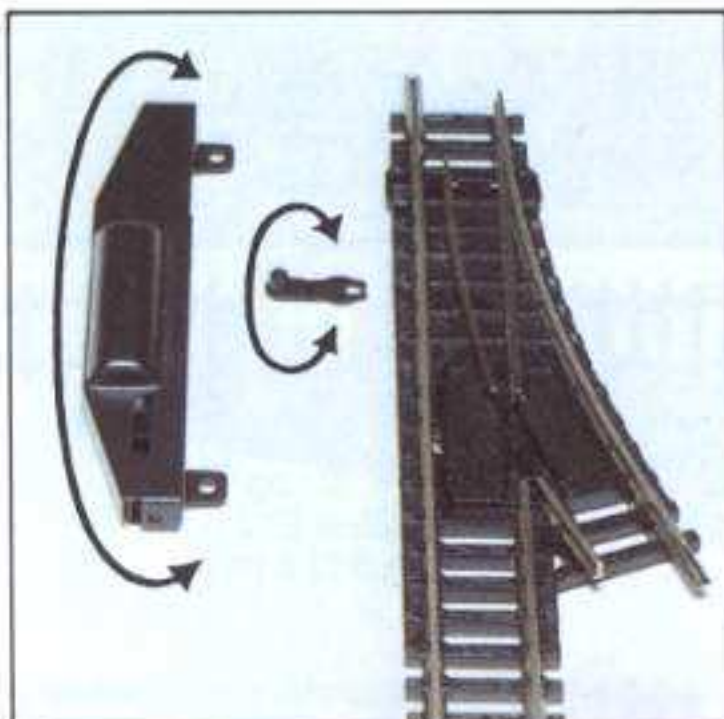
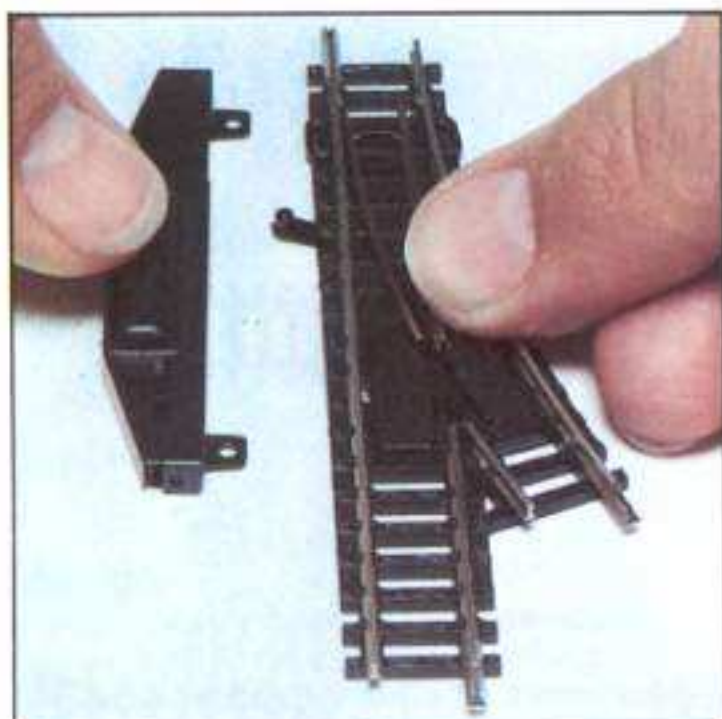
923. Mecanismo desvío eléctrico izquierda.
Electric left-hand switch.
Elektrische Weiche links.
Aiguillage électrique gauche.



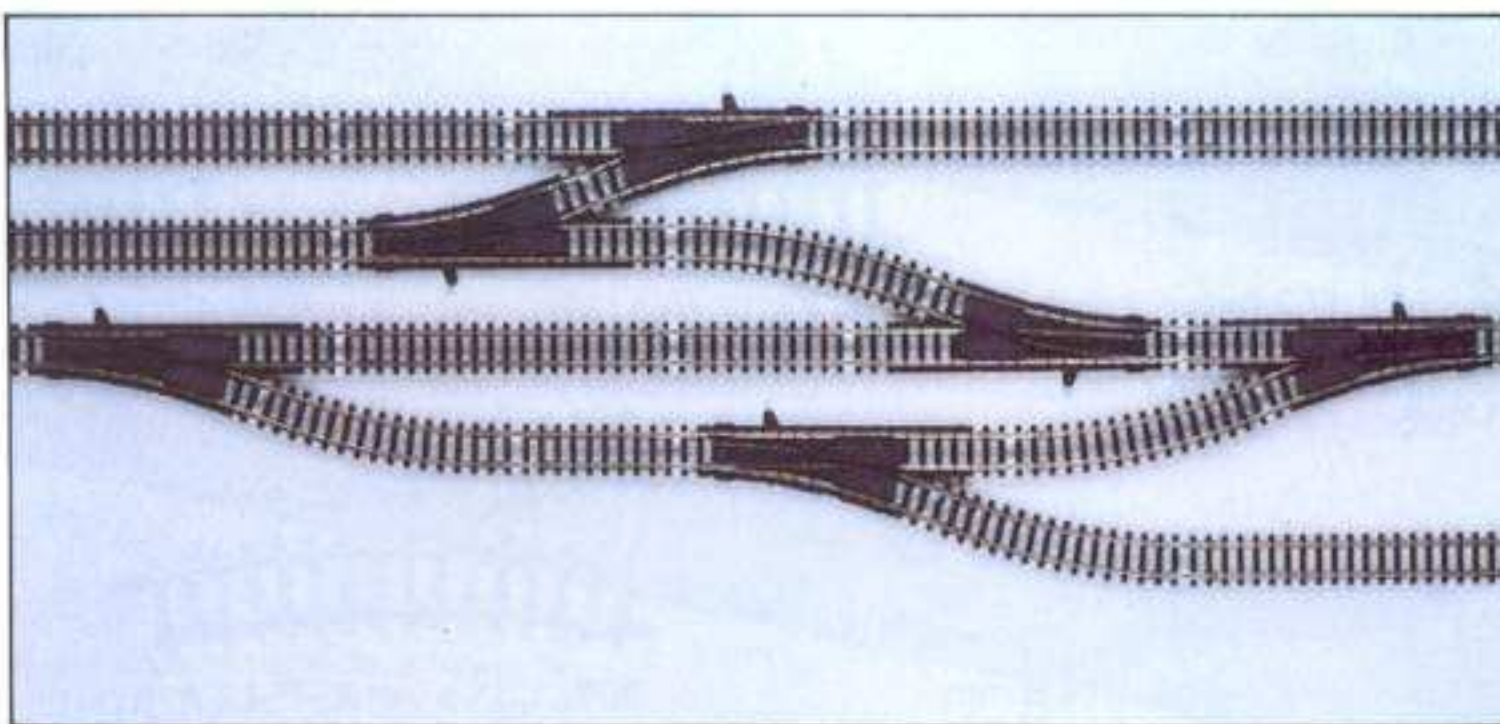
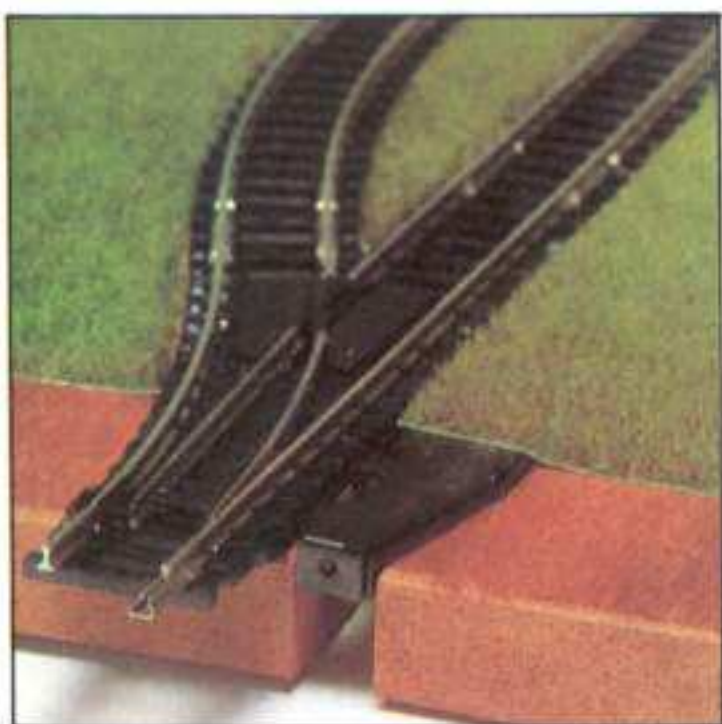
924. Desvío eléctrico derecha.
Electric right-hand switch.
Elektrische Weiche rechts.
Aiguillage électrique droit.



925. Desvío eléctrico izquierda.
Electric left-hand switch.
Elektrische Weiche links.
Aiguillage électrique gauche.



Para que no sean visibles los mecanismos eléctricos, se pueden montar como indica la figura, utilizando un mecanismo izquierdo para la derecha y viceversa. • The electrical mechanisms may be mounted as shown in the figure so as to remain concealed, namely, a lefthand mechanism for the righthand side and vice versa. • Soll die elektrische Einrichtung unsichtbar bleiben, kann sie wie in der Abbildung angegeben angebracht werden, wobei für die rechte Seite ein Linksmechanismus verwendet wird, und umgekehrt. • Afin de rendre invisibles les mécanismes électriques, on peut les monter comme l'indique la figure, en utilisant un mécanisme gauche pour la droite et vice versa.

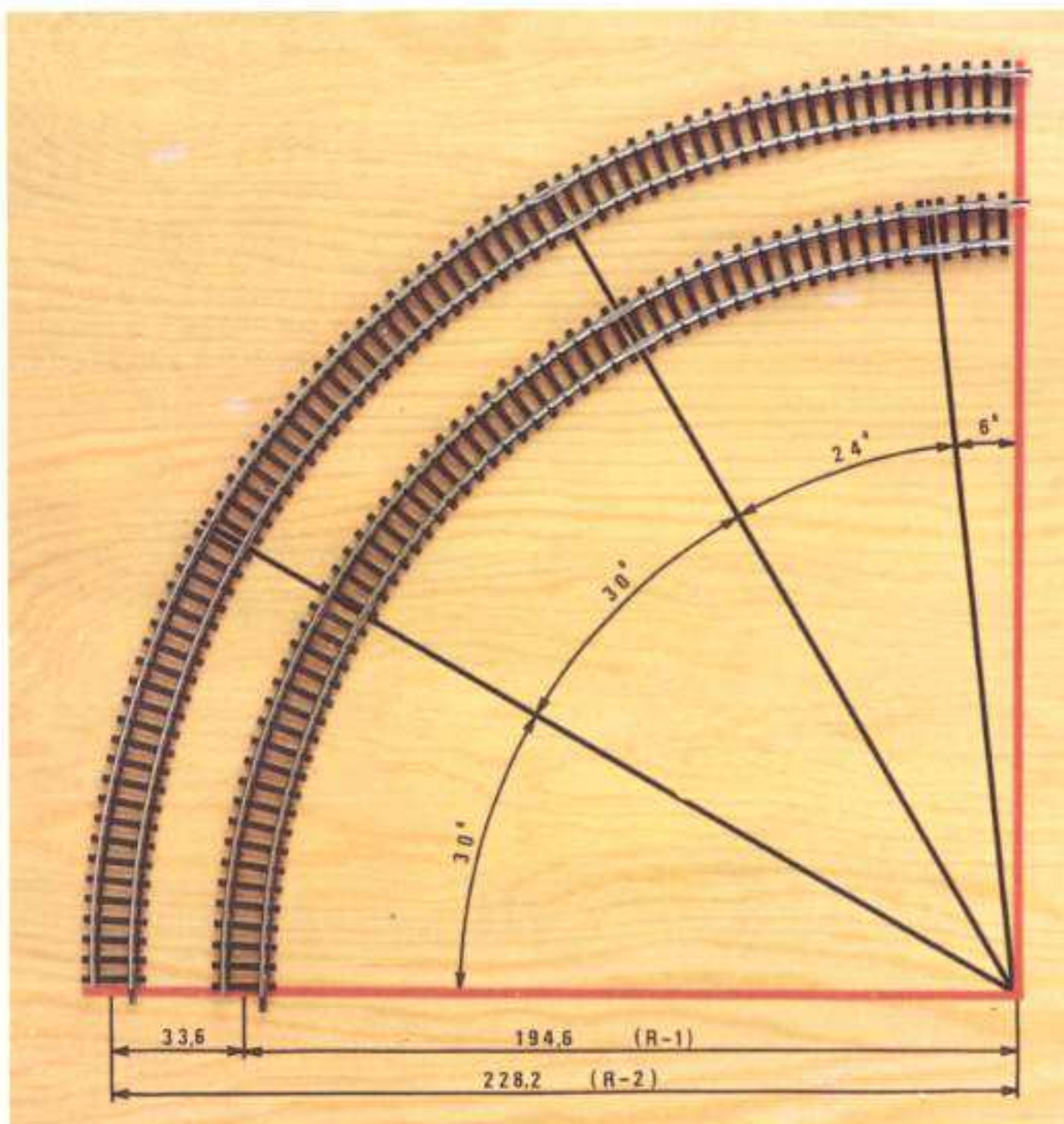


Este gráfico muestra los dos círculos posibles de realizar con las vías curvas Ibertren. Se indican las medidas de los radios, ángulos correspondientes y distancias entre vías.

This diagram shows the two circuits possible with Ibertren curves. The measurements of the radii, correspondings angles and distances between tracks are shown.

Diese Zeichnung zeigt die beiden möglichen Kreise die man mit den Ibertren-Radien machen kann. Die Masse der Grade, entsprechenden Winkeln und Entfernungen zwischen den Gleisen, werden angegeben.

Ce plan montre les deux maillons que l'on peut réaliser avec les rails courbes Ibertren. Y sont indiqués les mesures des rayons, les angles correspondants et les distances entre les voies.



ACCESORIOS

ACCESSORIES ZUBEHÖR ACCESSOIRES



691. Transformador-rectificador bitensión.
Dual-voltage transformer/rectifier.
Fahrpult-zweipolig.
Transformateur-redresseur bi-tensión.



701. Encarrilador.
Railer.
Aufgleiser.
Enrailleur.



705. Juego cable conexiones.
Set of connecting leads.
Anschlusskebel.
Ensemble cablage prises.



703. Pupitre mandos para desvíos eléctricos.
Electric switch control desk.
Schaltpult für elektrischen Weichen.
Tableau de commande pour aiguillage électrique.



710. Equipo semáforo.
Signal set.
Lichtsignalausrüstung.
Equipe de feux.



704. Pupitre interruptor (aislamiento tramos, alumbrado y accesorios).
Main desk (isolation of stretches of track, lighting and accessories).
Schaltpult (Streckenabsonderung, Beleuchtung und Zubehör).
Tableau interrupteur (isolement de cantons, éclairage et accessoires).



711. Semáforo.
Signal.
Lichtsignal.
Feux.



712. Pupitre semáforo.
Signal control desk.
Lichtsignalastenschalter.
Tableau de feux.



708. Placa distribución.
Distribution plate.
Verteilungsscheibe.
Plaque de distribution.



709. Placa conexiones.
Connection plate.
Anschlussplatte.
Plaque de connexions.



720. Andén descubierto con personajes.
Open platform with people.
Unkedekter Bahnsteig mit Personen.
Quai découvert avec personnages.



719. Estación con personajes.
Station with people.
Bahnhof mit Leuten.
Gare avec personnages.



721. Estación.
Station.
Bahnhof.
Gare.

724. Paso a nivel.
Level crossing.
Bahnübergang.
Passage à niveau.



725. Barreras paso a nivel con caseta.
Barrier level crossing with hut.
Beschränkter Bahnübergang mit Häuschen.
Passages à niveau avec cabine.



730. Caja 6 árboles.
Box of six trees.
Kiste 6 Bäume.
Boîte avec 6 arbres.



731. Caja 6 abetos.
Box of six hedges.
6 Tannenbäume.
Boîte avec 6 sapins.



733. Blister 6 personajes (personal ferroviario).
Pack of six people (Railway staff).
Blister 6 personen (Bahnangestellte).
Blister avec 6 personnages (personnel ferroviaire).



734. Blister 6 personajes (viajeros sentados).
Pack of six people (travellers sitting).
Blister 6 personen (Reisende sitzplätze).
Blister avec 6 personnages (voyageurs assis).



735. Blister 6 personajes (viajeros).
Pack of six people (travellers).
Blister 6 Personen (Reisende).
Blister avec 6 personnages (voyageurs).



736. Blister 6 caballos.
Pack of six horses.
Blister 6 Pferde.
Blister avec 6 chevaux.



737. Blister 6 vacas.
Pack of six cows.
Blister 6 Kühe.
Blister avec 6 vaches.



738. Blister 10 señales tren.
Pack of 10 railway signals.
Satz mit 10 Eisenbahnformsignalen.
Blister avec 10 signaux chemin de fer.



743. Bolsa 4 cargas gravas.
Bag of 4 gravel loads.
Beutel 4 Kiesladung.
Sac avec 4 chargements de gravillons



740. Bolsa 6 farolas.
Pack of six lamp-posts.
Beutel 6 Strassenlampen.
Sac avec 6 lampadaires.



741. Bolsa coches.
Bag of cars.
Beutel Autos.
Sac avec voitures.



742. Bolsa 4 cargas carbón.
Bag of 4 coal loads.
Beutel 4 Kohlenladung.
Sac avec 4 chargements de charbon.



744. Bolsa tubos.
Bag of pipes.
Beutel Röhre.
Sac avec tuyaux.



745. Bolsa carga 4 traviesas.
Bag of 4 tie-bars loads.
Beutel 4 Bahnschwellenladung.
Sac av 4 ec chargements de traverses.



746. Bolsa cajas.
Bag of boxes.
Beutel Kisten.
Sac avec caisses.



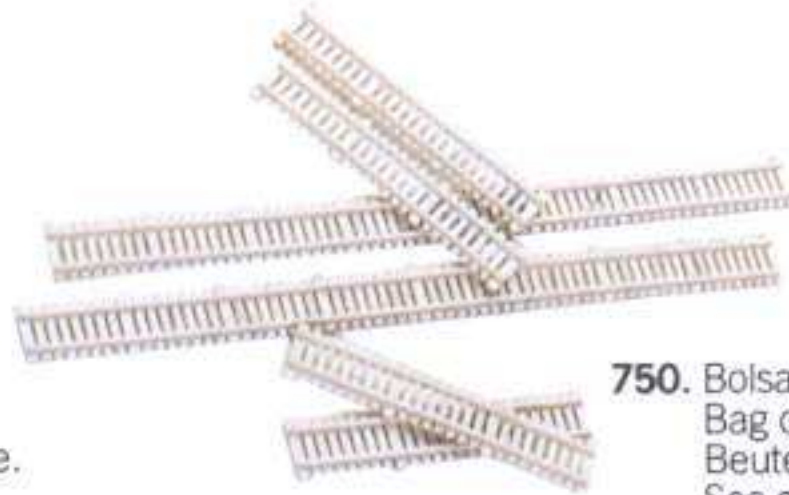
747. Bolsa 2 "containers".
Pack of 2 "containers".
Beutel 2 "containers".
Sac avec 2 "containers".



748. Bolsa cajas grandes.
Bag of large boxes.
Beutel grosse Kisten.
Sac avec grandes caisses.



749. Bolsa clavos fijación vías.
Bag of track-fixing tacks.
Beutel Nägel zur Befestigung der Gleise.
Sac avec clous pour fixer les voies.



750. Bolsa vallas.
Bag of fencing.
Beutel Gitter.
Sac avec barrières.



760. Casa de campo 1.
Country house 1.
Landhaus 1.
Maison de campagne 1.



761. Casa de campo 2.
Country house 2.
Landhaus 2.
Maison de campagne 2.



776. Expositor mural Ibertren.
Ibertren displaycase.
Wandausleger Ibertren.
Exposant mural Ibertren.



762. Casa de campo 3.
Country house 3.
Landhaus 3.
Maison de campagne 3.



763. Casa de campo 4.
Country house 4.
Landhaus 4.
Maison de campagne 4.

RECAMBIOS SPARES ERSATZTEILE RECHANGES



778. Motor Ibertren locomotoras • Ibertren motor locomotives • Motor Ibertren lokomotiven • Moteur Ibertren locomotives
Ref. 3N. 026, 027 y 028.
Ref. 2N. 961, 962 y 963.



780. Motor Ibertren locomotoras • Ibertren motor locomotives • Motor Ibertren lokomotiven • Moteur Ibertren locomotives.
Ref. 3N. 011, 013, 020 y 021.



779. Motor Ibertren locomotoras • Ibertren motor locomotives • Motor Ibertren lokomotiven • Moteur Ibertren locomotives.

Ref. 3N. 012, 014, 015, 016, 017, 018, 019, 022, 023, 024, 025, 029, 030, 031 y 032.
Ref. 2N. 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 964, 965, 966 y 967.



781. Escobilla motor.
Motor brushes.
Stromabnehmer.
Balai moteur.



782. Patín locomotoras completo 3N.
Slippers for locomotives, complete.
Skischleifer für Lokomotiven, komplett.
Frotteur locomotives, complet.



786. Frasco lubricante.
Bottle of lubricant.
Flasche Schmiermittel.
Flacon de lubrifiant.



784. Par ejes ruedas completas coche viajeros y vagón mercancías.
Pair of complete axles for passenger coaches and goods wagons.
Zwei komplette Wagenachsen für Personenwagen und Güterwagen.
Paire d'essieux complets de roues pour voitures et wagons marchandises.



785. Par enganches con muelles.
Pair of couplings with springs.
Zwei Kupplungen mit Federn.
Paire d'attelages avec ressort.



787. Bolsa 6 aros adherencia locomotoras •
Bag of 6 adherence bands for locomotives •
Beutel 6 Haftreifen der Lokomotiven •
Sac avec 6 cercles d'adhérence locomotives.

Ref. 3N. 011, 012, 014, 015, 017, 018,
020, 021, 022, 023, 024, 025, 027, 028,
029, 030 y 032.
Ref. 2N. 951, 952, 953, 955, 957, 958,
959, 960, 962, 963, 964, 965 y 967.



788. Bolsa 6 aros adherencia locomotoras •
Bag of 6 adherence bands for locomotives •
Beutel 6 Haftreifen der Lokomotiven •
Sac avec 6 cercles d'adhérence locomotives.

Ref. 3N. 013, 016, 019, 026 y 031.
Ref. 2N. 954, 956, 961 y 966.



792. Inducido motor circular (coche motriz Tren Cercanías).
Circular motor armature (motor car for local train).
Kreismotor-Ankerwerk (Triebwagen Nahverkehrs zug).
Induit moteur circulaire (locomotrice train de banlieue).



799. Par lámparas (Tren Cercanías).
Pair of lamps (Local Train).
Zwei Lampen (Triebwagen).
2 lampes (Train de banlieue).



793. Par escobillas motor circular Ibertren (Tren de Cercanías).
Pair of Motor brushes (local train).
Zwei Motorstromabnehmer (Triebwagen).
Paire Balai moteur (train de banlieue).



794. Par muelles escobillas motor circular (Tren Cercanías).
Pair of spring motor brushes (local Train).
Zwei federn Motorstromabnehmer (Triebwagen).
Paire de ressorts balai moteur (Train de banlieue).



702. Juego 2 pinzas toma corriente 2N.
Set of jump leads.
Satz 2 stromabnehmende Klammern.
Ensemble de 2 pinces prise de courant.



706. Bolsa enganches para aislar vias 2N.
Bag of track insulation clips.
Schieneverbinder zum Isolierung der Gleise.
Sachet avec accrocheur pour isoler les voies.



713. Equipo semáforo 2N.
Signal set.
Lichtsignalausstattung.
Equipe de feux.

820. Kit adaptación a 2N.
(loco. refs. 012, 014, 015, 018, 022,
023, 024, 025, 029, 030 y 032).
Adaptor kit for 2N.
2-N-Anpassungs-Kit.
Kit adaptable à 2N.

821. Kit adaptación a 2N.
(loco. refs. 027 y 028).
Adaptor kit for 2N.
2-N-Anpassungs-Kit.
Kit adaptable à 2N.

822. Kit adaptación a 2N.
(loco. refs. 016, 019 y 031).
Adaptor kit for 2N.
2-N-Anpassungs-Kit.
Kit adaptable à 2N.

823. Kit adaptación a 2N.
(loco. refs. 026).
Adaptor kit for 2N.
2-N-Anpassungs-Kit.
Kit adaptable à 2N.

MAQUETAS 3N

MODEL 3N ANLAGE 3N MAQUETTE 3N

Características de las maquetas:

- Muy ligeras, que permiten manejarlas con máxima facilidad.
- Sonorización perfecta al estar en funcionamiento el tren.
- Por su diseño posterior se puede colgar en cualquier pared o puerta.
- Envase cómodo y práctico de transportar.

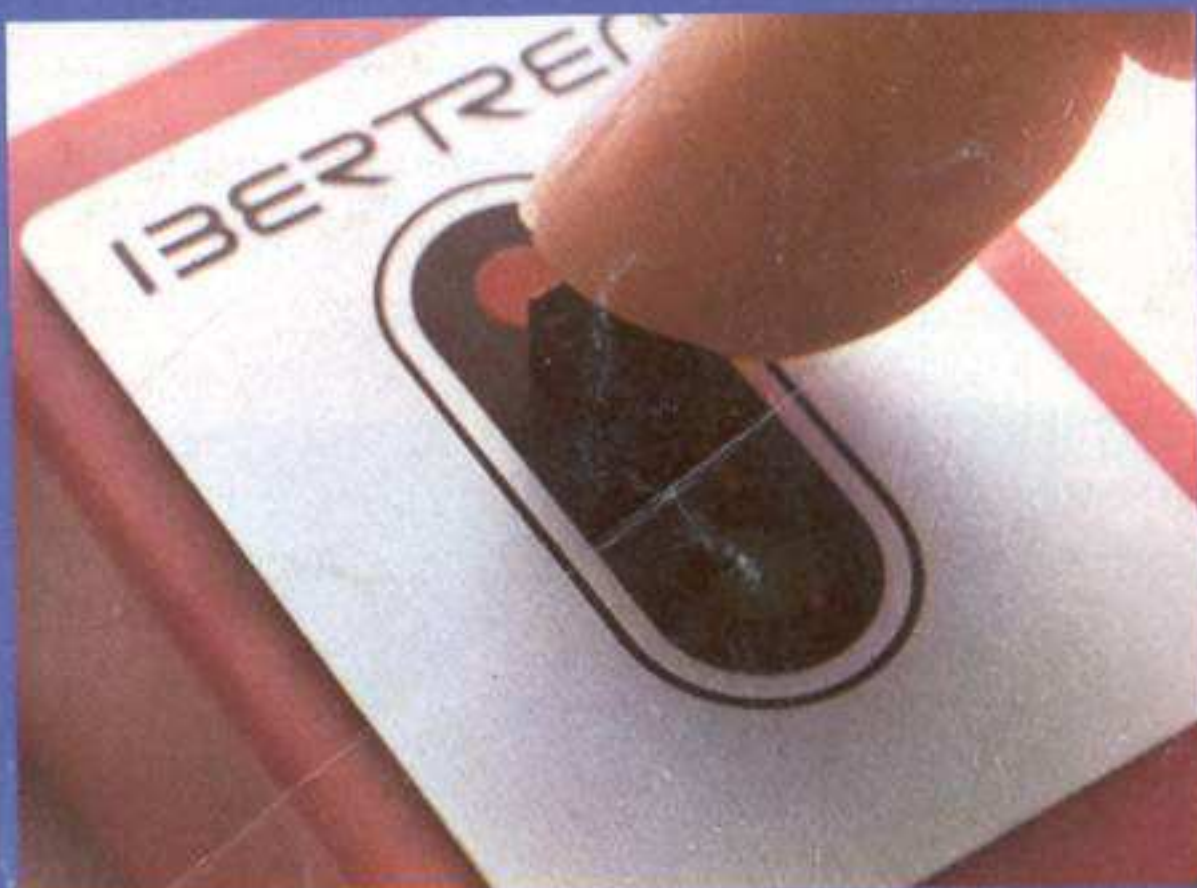


Ref. 801 (medidas: 1,12 m. largo x 0,64 m. ancho)



Ref. 802 (medidas: 83,5 x 57 cms.)

IBERTREN



ØRDRUP HOBBY
V/V POUlsen
ØRDRUPVEJ 100 A
2920 CHL (01) 64 36 76